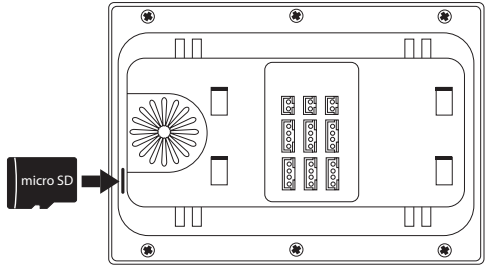
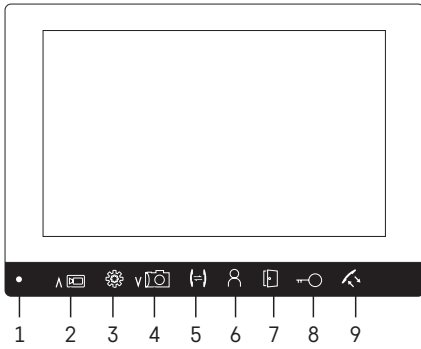


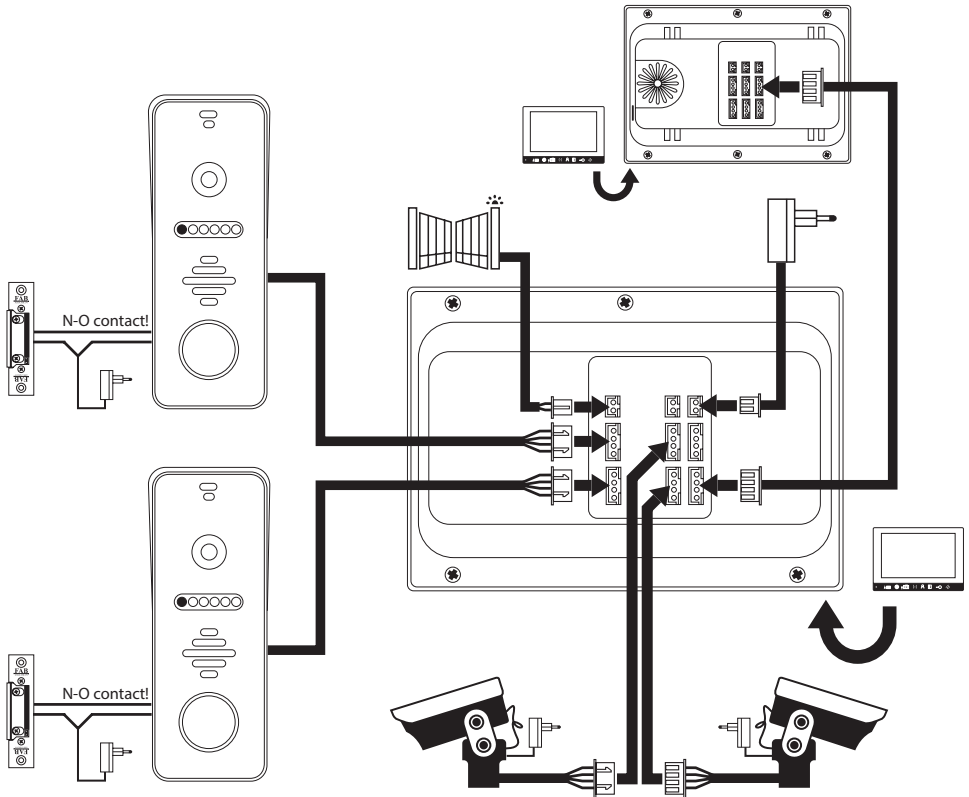
# H3010 | EM-10AHD

GB	Colour Video Doorphone Set
CZ	Sada barevného videotelefonu
SK	Sada farebného videotelefónu
PL	Zestaw wideodomofonowy
HU	Színes képernyős videotelefon-készlet
SI	Set barvnega videotelefona
RS HR BA ME	Komplet videotelefona u boji
DE	Farbvideotelefon-Set
UA	Комплект кольорового відеодомофону
RO MD	Set videotelefon color
LT	Spalvinio vaizdo telefono komplektas
LV	Krāsu videotālruna komplekts
EE	Värvivideofoni komplekt
BG	Комплект цветен видеодомофон

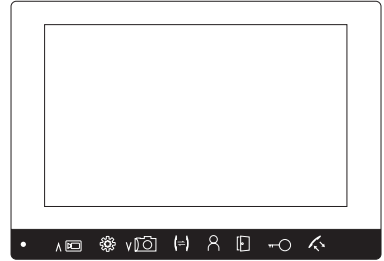
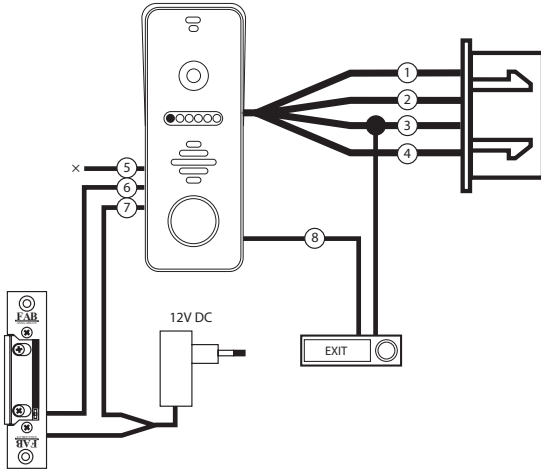
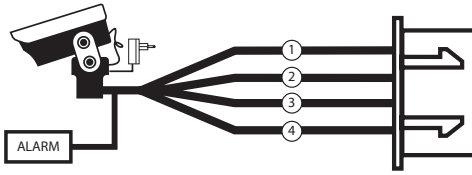




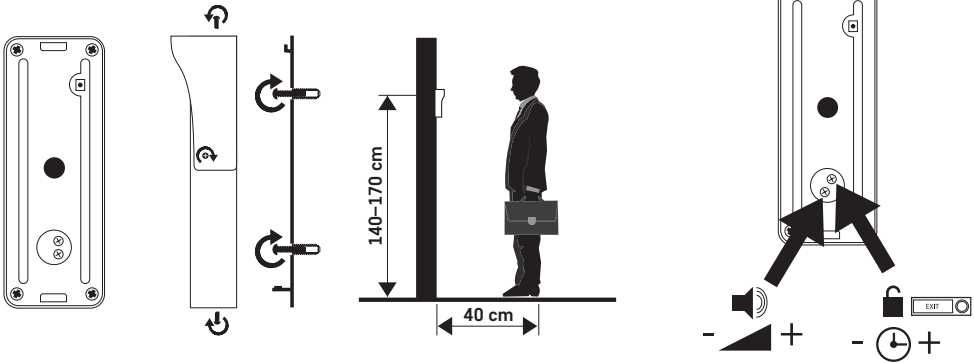
1



2



3



4

5

# GB | Colour Video Doorphone Set

## Safety Instructions and Warnings

 Read the user manual before using the device.

 Follow the safety instructions stated in the manual.

The product is designed to serve reliably for many years if used properly.

- Read the manual carefully before using this product.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – these may cause damage.
- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures, rain or humidity – these may cause malfunction, shorten energy life and deform plastic parts.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not cover up or insert any objects in the product's vents.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged or if the connection of the plug to the socket is loose. Doing so may cause injury by electric current or cause fire due to a short circuit.
- Do not exceed the input voltage or use voltage other than specified for the product. Make sure the voltage listed on the product is identical to the voltage in your area.
- Do not disassemble, repair or modify the product. Have it repaired by the retailer you bought it from.
- Do not tamper with the internal electrical circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- Do not replace any components of the product with non-original spare parts.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electrical circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Keep the product and its power cord out of reach of children. This product may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or persons without experience and knowledge only if they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the risks that may occur.
- Do not leave the product running unsupervised. Always disconnect the product from power if you are about to leave it unsupervised.

## Delivery Contents

1× video monitor  
1× mounting frame for video monitor  
1× door camera unit  
1× covering hood  
1× power supply unit  
mounting screws  
Connecting cables

## Technical Description of the Video Monitor

see Fig. 1

1 – microphone  
2 – start/stop manual recording, navigation in the menu  
3 – menu, confirm selection in the menu  
4 – manually take a picture, navigation in the menu  
5 – intercom

6 – call up the image from camera unit 1-2, CCTV camera  
1-2  
7 – activate the sliding gate  
8 – activate the door lock  
9 – speak/hang up

## Description of Terminals

see Fig. 3

### Door camera unit

1 – red – 12 V  
2 – white – audio  
3 – black – GND  
4 – yellow – video  
5 – green – normally-closed (NC) relay contact

6 – blue – common (COM) relay contact  
7 – brown – normally-open (NO) relay contact  
8 – orange – exit button (makes contact with the GND terminal)

### External CCTV camera

1 – red – 12 V  
2 – white – alarm  
3 – black – GND  
4 – yellow – video

## Installation

### Choosing a Place for Installing the Monitor

Take into account the need for cables when choosing a place to install the device. It is recommended that the device be placed at eye level of the user.

## Installation of Mounting Frame under Video Monitor

Place the frame on the mounting spot, mark out the locations for mounting holes and drill them into the wall. Sufficient space must remain in the centre of the frame for cables to the monitor (cable from the camera, power supply cable). Attach the frame using screws.

## Connecting the Cables

Connect the door camera units or additional CCTV cameras to the monitor by plugging the cables into the labelled terminals on the monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

## Hanging the Monitor


Gently press the monitor to the frame so that the protrusions lock into the opening at the rear of the monitor. Pushing the monitor slightly downwards will fix it in place.

## Connecting the Device to the Power Grid

Connect the power supply to a grid which meets the 230 V/50 Hz parameters of the device. Plug the power supply connector (output) into the prescribed socket at the rear of the video monitor.

## Multiple Monitors in the System

If the system includes multiple monitors, each monitor must be assigned its own ID.

Menu -  - Set device ID

## Installation of the Door Camera Unit

see Fig. 4

Choose a suitable mounting spot and install the mounting frame.

Pull the power supply cable through the mounting opening and connect it to the terminal at the rear of the door camera unit. Mount the connected door camera unit onto the mounting frame using the enclosed screws.

## Door Camera Unit on Plaster

Apply a layer of silicone between the wall and the door camera unit to prevent ingress of humidity under the door camera unit. The silicone should be applied on the top and the sides. The bottom side must be left open to allow humid air from exiting the space under the door camera unit.

## Setting Door Camera Unit Volume and Lock Relay Contact Time when Activated by the Exit Button

see Fig. 5

Values are set using the turn knobs on the back of the door camera unit (covered by a rubber seal).

## Parameters of Interlinking Cables

For distances under 20 m, use a **high-quality shielded** FTP CAT.5 cable (optimally CAT.6). For distances over 20 m, we recommend a SYKFY 5 × 2 × 0.5 or 10 × 2 × 0.5 cable. To achieve a higher cross-section, the cables can be doubled or tripled.

**The resulting diameter of the conductors is as shown in the table:**

Conductor core diameter [mm]	Distance [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

In basic implementation, there is no need to use a coaxial cable to transmit the video component.

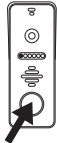
Such a cable is only recommended for distances over 100 m.

For long ground cabling, you can use a telecommunication cable of category TCEPKPFLE.

## Basic Operation of the Device

To ring the bell and call up the image from the door camera unit on the videophone, press the button on the door camera unit.

Audio from outside will also be transmitted to the monitor.



To accept a call, press this button on the monitor:



To immediately call up the image from the door camera unit and CCTV camera, press this button:



Press the UNLOCK button to unlock the corresponding door or to open the gate




For a private call between monitors, press the INTERCOM button



You can manually activate video recording or take pictures during a call




#### Setting image zoom:

The setting can be changed by long-pressing the  icon and adjusting the value using the arrows.



#### Setting view height while the zoom feature is active:

The setting can be changed by long-pressing the  icon and adjusting the value using the arrows.

## Device Menu



#### – System settings

Set time, date, language, reset to factory settings



#### – Door unit

Set automatic recording, duration for video, relay connection, motion detection



#### – External CCTV cameras

Set alarms, duration for video, alarm sensors and motion detection on secondary CCTV cameras



#### – Ringtone setting

Timing, duration and volume of the ringtone, selection of ringtone types. You can also set your own ringtone from a memory card. The ringtone files must be stored on the memory card in the Ring folder.

## Maintenance of the Device

The device is low-maintenance. It is recommended, based on the condition of the device, to occasionally wipe the device down with a moistened cloth.

### Attention!

**Before cleaning, the device must be disconnected from power!**

## FAQ

### The device does not work

Check the cables and the connection of the power supply to the grid.

If you used an extension cable on the power supply cord, check that the polarity is correct. Measure the power supply with a multimeter. The output voltage on the connector should be 12 V DC (+/- 1 V).

### The image/sound is not clear, the device does not ring


Remove the monitor or the door camera unit and connect it using a short cable to eliminate the possibility of a interrupted conductor in the house.

Then check the image and sound settings (brightness, contrast, colour, volume).

Enter the menu by pressing:




#### Speaker Volume Settings

Settings are changed by pressing  and adjusting the value using arrows while a video image is active




#### Setting image brightness:

The setting can be changed by long-pressing the  icon and adjusting the value using the arrows.




#### Setting image contrast:

The setting can be changed by long-pressing the  icon and adjusting the value using the arrows.



#### Setting image colour temperature:

The setting can be changed by long-pressing the  icon and adjusting the value using the arrows.



#### – Play recordings

Play recordings and browse photos from door units and CCTV cameras. A memory card must be inserted for this feature to function!



#### – Memory card

Browse files stored on the memory card



#### – Digital picture frame

Setting for the LCD in standby mode. Allows displaying a clock, or showing pictures from a memory card. The files must be stored on the memory card in the DigitalFrame folder.



#### – Mode setting

Selection of modes – at home, do not disturb, not at home  
Settings for image signals

### The lens steams up

This occurs mainly during cold weather, where condensation occurs due to the temperature difference between the wall and the door camera unit itself. If water condenses on the lens, we recommend thoroughly drying the door camera unit and adjusting the installation.

### Spontaneous ringing

Spontaneous ringing is caused by moisture entering the door camera unit. Water short-circuits the contacts on the lock switch and the device will start ringing on its own. We recommend dismounting the door camera unit, drying it thoroughly and spraying it with a water repellent for electronics.

### High-pitched noise (feedback)

The source of feedback is the scattering of output sound from the door camera unit. The sound scatters and is fed back into the microphone, where it is further amplified.

You can solve this by decreasing the microphone sensitivity and speaker volume.

In door units with adjustable elements, you can do this by turning the potentiometers.

In units without these control elements, you can reduce the microphone volume mechanically by a piece of soft foam.

### The device does not open the lock

Check that the cabling is intact.

Measure the voltage on the lock terminals using a multimeter.

The lock requires a voltage of 12 V to trigger. If the value is lower, use stronger conductors for the lock control.

### Sudden decrease in microphone sensitivity

Check the cleanliness of the microphone opening, or clean it gently with a thin, blunt object.

Be careful not to damage the microphone!



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

EMOS spol. s r. o. declares that the EM-10AHD (H3010) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## CZ | Sada barevného videotelefonu

### Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodě.

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

• Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.

• Neumístějte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.

• Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž a deformaci plastových částí.

• Neumístějte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.

• Nezakrývejte a nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.

• Je-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozena, nebo je-li zástrčka k elektrické zásuvce připojena volně, výrobek nepoužívejte. Může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru v důsledku zkratu.

• Nepřekračujte výstupní napětí ani nepoužívejte jiné napájení, než je specifikováno na výrobku. Přesvědčte se, zda je napětí, uvedené na výrobku, shodné s napětím ve vaší oblasti.

• Výrobek nerozebírejte, neopravujte, ani jej neupravujte. Předejte jej k opravě prodejci, u kterého jste jej zakoupili.

• Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.

• Žádné součásti výrobku nenahrazujte neoriginálními náhradními díly.

• K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čistící přípravky – mohly by se poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.

• Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.

• Tento výrobek a jeho šňůru uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném použití výrobku a chápou rizika, k nimž může dojít.

• Výrobek nenechávejte během provozu bez dozoru. Výrobek vždy odpojte od přívodu proudu v případě, že jej ponecháte bez dozoru.

### Obsah dodávky

Video monitor 1 ks

Montážní rámeček pro video monitor 1 ks

Dvěřní kamerová jednotka 1 ks

Krycí stříška 1 ks  
Napájecí zdroj 1 ks  
Upevňovací šrouby  
Propojovací konektory

### Technický popis video monitoru

viz obr. 1

1 – mikrofon  
2 – start/stop manuálního záznamu, pohyb v menu  
3 – menu, potvrzení výběru v menu  
4 – manuální pořízení snímku, pohyb v menu  
5 – interkom

6 – vyvolání obrazu z kamerové jednotky 1-2, CCTV kamery 1-2  
7 – aktivace pojezdu brány  
8 – aktivace dveřního zámku  
9 – hovořit/zavěsit

### Popis svorek

viz obr. 3

#### Dveřní kamerová jednotka

1 – červená – 12 V  
2 – bílá – audio  
3 – černá – GND  
4 – žlutá – video  
5 – zelená – rozpojovací kontakt relé NC

6 – modrá – společný kontakt relé COM  
7 – hnědá – spojovací kontakt relé NO  
8 – oranžová – odchodové tlačítko (spíná se se svorkou GND)

#### Externí CCTV kamera

1 – červená – 12 V  
2 – bílá – alarm

3 – černá – GND  
4 – žlutá – video

## Instalace

### Určení místa instalace monitoru

Zvolte místo na instalaci přístroje i s ohledem na vedení kabelů. Doporučuje se umístění přístroje cca ve výšce očí uživatele.

### Instalace montážního rámečku pod video monitor

Na místo montáže přiložte rámeček, naznačte si místa montážních otvorů a vyvrtejte je. Uprostřed držáku je nutno vytvořit dostatečně velký otvor pro přivedení kabelů k monitoru (kabel od kamery, kabel napájecího zdroje). Připevněte rámeček pomocí šroubů.

### Připojení kabelů

Dveřní kamerové jednotky, či přidavné CCTV kamery připojte k monitoru kabely, které zasuňte do popsaných svorek na monitoru – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### Zavěšení monitoru

Monitor mírně přitlačte k rámečku tak, aby výstupky zapadly do otvoru na zadní straně monitoru. Mírným zatlačením monitoru směrem dolů dojde k jeho upevnění.

### Zapojení přístroje do sítě

Napájecí zdroj zapojte do sítě, která vyhovuje parametrům přístroje 230 V/50 Hz.

Napájecí konektor (výstup zdroje) připojte do popsané zdířky na zadní straně video monitoru.

### Více obrazovek v systému

Je-li v systému více obrazovek, je potřeba každé obrazovce přiřadit vlastní ID.

Menu -  - Nastavení ID zařízení

### Způsob montáže dveřní kamerové jednotky

viz obr. 4

Zvolte vhodné místo pro montáž a zde připevněte montážní rámeček.

Montážním otvorem protáhněte přívodní kabel a zapojte jej do svorkovnice na zadní straně dveřní kamerové jednotky.

Připojenou dveřní kamerovou jednotku přišroubujte pomocí přiložených šroubů k montážnímu rámečku.

### Dveřní kamerová jednotka na omítce

Mezi zeď a dveřní kamerovou jednotku naneste vrstvu silikonu, která zamezí vnikání vlhka pod dveřní kamerovou jednotku. Silikon by měl být na horní a bočních stěnách. Spodní musí být volná pro odchod vlhkého vzduchu z prostoru pod dveřní kamerovou jednotku.

### Nastavení hlasitosti dveřní kamerové jednotky a délky sepnutí relé zámku při aktivaci odchodovým tlačítkem

viz obr. 5

Nastavení se provádí otočnými členy na zadní straně dveřní kamerové jednotky (pod gumovým těsněním).

### Parametry propojovacího vedení

Do vzdálenosti 20 m kvalitním stíněným kabelem FTP CAT.5 (optimálně CAT.6). Nad 20 m doporučujeme kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pro dosažení většího průřezu se kabely zdvojují, až ztrojují.



## Výsledný průřez vodičů se řídí tabulkou:

Průměr jádra vodiče [mm]	Vzdálenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základním provedení není nutný koaxiální kabel pro vedení video složky.

Ten se doporučuje až nad vzdálenost 100 m.

Pro dlouhá zemní vedení lze použít telekomunikační kabel kategorie TCEPKPFLE.

## Základní obsluha zařízení

Pro zazvonění a vyvolání obrazu na videotelefonu z dveřní kamerové jednotky, stiskněte tlačítko na dveřní kamerové jednotce.

Zvuk z venku bude rovněž přenesen na monitor.




Pro přijetí hovoru stiskněte na monitoru tlačítko:



Pro okamžitě vyvolání obrazu z dveřní kamerové jednotky a CCTV kamery, stiskněte tlačítko:




### Nastavení zoom obrazu:

Provádí se při aktivovaném obrazu, dlouhým stiskem ikony  a následnou regulací šipkami.



### Nastavení výšky pohledu při aktivované funkci zoom:

Provádí se při aktivovaném obrazu, dlouhým stiskem ikony  a následnou regulací šipkami.

## Menu přístroje



### – Systémové nastavení

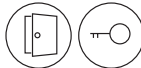
Nastavení času, data, jazyku, obnova továrního nastavení



### – Dveřní stanice

Nastavení automatického záznamu, délky sledování, délky sepnutí relé, detekcí pohybu

Stiskněte tlačítka ODEMKNOUT pro odemčení příslušných dveří nebo otevření brány.



Pro privátní volání mezi obrazovkami stiskněte tlačítko INTERKOM




Během hovoru lze manuálně aktivovat záznam videa, či pořízení fotografie



Vstup do menu se provádí stiskem




Nastavení hlasitosti reproduktorů

Provádí se při aktivovaném obrazu, stiskem ikony  a následnou regulací šipkami




### Nastavení jasu obrazu:

Provádí se při aktivovaném obrazu, dlouhým stiskem ikony  a následnou regulací šipkami.




### Nastavení kontrastu obrazu:

Provádí se při aktivovaném obrazu, dlouhým stiskem ikony  a následnou regulací šipkami.



### Nastavení chromatičnosti obrazu:

Provádí se při aktivovaném obrazu, dlouhým stiskem ikony  a následnou regulací šipkami.



### – Externí CCTV kamery

Nastavení alarmů, délek sledování, alarmových čidel a detekcí pohybu u přidavných CCTV kamer



#### – Nastavení vyzvánění

Časový plán, délky a hlasitosti vyzvánění, typ melodií. Zde lze nastavit i vlastní melodii z paměťové karty. Soubory k přehrávání musí být uloženy na paměťové kartě ve složce Ring.



#### – Přehrávání záznamů

Přehrávání záznamů a prohlížení fotografií z dveřních stanic a CCTV kamer. Pro funkci musí být vložena paměťová karta!



#### – Paměťová karta

Prohlížení souborů, uložených na paměťové kartě

### Údržba zařízení

Monitor je nenáročný na údržbu. Doporučuje se občas, podle stupně znečištění přístroje, otřít jej vlhkým hadříkem.

#### Pozor!

**Přístroj je nutno před čištěním uvést do beznapětového stavu odpojením síťového přívodu ze sítě!**

### FAQ

#### Zařízení nefunguje

Zkontrolujte kabelové vedení a zapojení zdroje do sítě.

Pokud kabel ze zdroje prodlužujete, zkontrolujte správnou polaritu. Zdroj změřte multimetrem. Hodnota výstupního napětí na konektoru je 12 V DC (+/- 1 V).

#### Zařízení nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

Monitor, či dveřní kamerovou jednotku svěste a propojte krátkým kabelem, pro vyloučení přerušení vodiče v domě.

Dále zkontrolujte nastavení parametrů obrazu a zvuku (jas, kontrast, barvu, hlasitost).

#### Objektiv se rosi

K tomuto jevu dochází zejména v chladném období, kdy ke kondenzaci dochází vlivem rozdílu teplot mezi zdí a samotnou dveřní kamerovou jednotkou. V případě kondenzace doporučujeme důkladně vysušit dveřní kamerovou jednotku a provést úpravu instalace.

#### Samovolné vyzvánění

Samovolné vyzvánění způsobuje vniknutí vlhkosti do dveřní kamerové jednotky. Voda zkratuje kontakty spínače zámku a přístroj zvoní samovolně. Doporučujeme odmontovat dveřní kamerovou jednotku, důkladně ji vysušit a nastříkat vodoodpudivým lakem na elektroniku.

#### Pískání (zpětná vazba)

Zdrojem zpětné vazby je tříštění vystupujícího zvuku dveřní kamerové jednotky. Zvuk se roztrhává a vrací se do mikrofonu, kde se dále zesiluje.

Odstranění tohoto jevu lze provést snížením citlivosti mikrofonu a hlasitosti reproduktoru.

U dveřních stanic, které mají nastavitelné členy, lze toto nastavit pootočením potenciometrů.

U stanic bez regulace lze provést mechanické ztlumení mikrofonu kouskem molitanové pěny.

#### Neotevírá zámek

Překontrolujte celistvost vedení.

Pomocí multimetru změřte napětí na svorkách zámku.

Zámek potřebuje pro spouštění napětí 12 V. Pokud je tato hodnota nižší, doporučujeme použít silnější vodiče pro ovládání zámku.

#### Náhlý pokles citlivosti mikrofonu

Zkontrolujte čistotu otvoru pro mikrofon, případně jej tenkým tupým předmětem lehce pročištěte.

Při neopatrném postupu hrozí poškození mikrofonu!



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že EM-10AHD (H3010) je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.



#### – Digitální foto rámeček

Nastavení LCD v pohotovostním režimu. Lze aktivovat funkci zobrazování hodin, či prohlížení fotografií z paměťové karty. Soubory k přehrávání musí být uloženy na paměťové kartě ve složce DigitalFrame.





#### – Nastavení režimů

Volby režimů – doma, nerušit, nepřítomen  
Nastavení obrazových signálů.

# SK | Sada farebného videotelefónu

## Bezpečnostné pokyny a upozornenia

 Pred použitím zariadenia preštudujte návod na použitie.

 Dbajte na bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zachádzaní spoľahlivo slúžil radu rokov.

- Než začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte užívateľský manuál.
- Neumiestňujte výrobok do miest náchylných k vibráciám a otrasom – môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, kratšiu energetickú výdrž a deformáciu plastových častí.
- Neumiestňujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. Zapálenú sviečku a pod.
- Nezakrývajte a nevsunujte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety.
- Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, alebo ak je zástrčka k elektrickej zásuvky pripojená voľne, výrobok neupravujte. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- Neprekračujte výstupné napätie ani nepoužívajte iné napájanie, ktoré je špecifikované na výrobku. Presvedčte sa, či je napätie uvedené na výrobku vhodné s napätím vo vašej oblasti.
- Výrobok nerozoberajte, neopravujte, ani ho neupravujte. Predajte ho k oprave predajcovi, u ktorého ste ho zakúpili.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť a automaticky tím ukončiť platnosť záruky.
- Žiadane súčasti výrobku nenahrádzajte neoriginálnymi náhradnými dielmi.
- K čisteniu používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky – mohli by sa poškríbať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Tento výrobok a jeho šnúru uchovávajte mimo dosah detí. Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, len pokiaľ sú pod dohľadom alebo pokiaľ boli inštruovaní o bezpečnom použití výrobku a chápu riziká, k nim môže dôjsť.
- Výrobok nenechávajte behom prevádzky bez dozoru. Výrobok vždy odpojte od prívodu prúdu v prípade, že jej ponecháte bez dozoru.

## Obsah dodávky

Video monitor 1 ks

Montážny rámček pre video monitor 1 ks

Dverná kamerová jednotka 1 ks

Krycia strieška 1 ks

Napájací zdroj 1 ks

Upevňovacie šróby

Prepojovacie konektory

## Technický popis video monitoru

pozri obr. 1

1 – mikrofón

2 – štart/stop manuálneho záznamu, pohyb v menu

3 – menu, potvrdenie výberu v menu

4 – manuálne vyhotovenie snímku, pohyb v menu

5 – interkom

6 – vyvolanie obrazu z kamerovej jednotky 1-2, CCTV kamery 1-2

7 – aktivácia pojazdu brány

8 – aktivácia dverného zámku

9 – hovoriť/zavesiť

## Popis svoriek

pozri obr. 3

### Dverná kamerová jednotka

1 – červená – 12 V

2 – biela – audio

3 – čierna – GND

4 – žltá – video

5 – zelená – rozpojovací kontakt relé NC

6 – modrá – spoločný kontakt relé COM

7 – hnedá – spojovací kontakt relé NO

8 – oranžová – odchodové tlačidlo (spína sa so svorkou GND)

### Externí CCTV kamera

1 – červená – 12 V

2 – biela – alarm

3 – čierna – GND

4 – žltá – video

## Inštalácia

### Určenie miesta inštalácie monitoru

Zvoľte miesto na inštaláciu prístroja aj s ohľadom na vedenie káblov. Doporučuje sa umiestnenie prístroja cca vo výške očí užívateľa.

## Inštalácia montážneho rámčeka pod video monitor

Na miesto montáže priložte rámček a naznačte si miesta montážnych otvorov a vyvrtajte ich. Uprostred držiaku je nutné vytvoriť dostatočne veľký otvor pre privedenie káblov k monitoru (kábel od kamery, kábel napájacieho zdroje). Pripevnite rámček pomocou šróbov.

## Pripojenie káblov

Dverné kamerové jednotky, či prídavné CCTV kamery pripojte k monitoru káblami, ktoré zasuniete do popísaných svoriek na monitore – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

## Zavesenie monitoru

Monitor mierne pritlačte k rámčeku tak, aby výstupky zapadli do otvoru na zadnej strane monitoru. Miernym zatlačením monitoru smerom dole dôjde k jeho upevneniu

## Zapojenie prístroja do siete

Napájací zdroj zapojte do siete, ktorá vyhovuje parametrom prístroja 230 V/50 Hz.

Napájací konektor (výstup zdroja) pripojte do popísanej zdieryky na zadnej strane video monitoru.

## Viac obrazoviek v systéme

Ak je v systéme viac obrazoviek, je potrebné každej obrazovke priradiť vlastné ID.

Menu -  - Nastavenie ID zariadenia

## Spôsob montáže dvernej kamerovej jednotky

pozri obr. 4

Zvoľte vhodné miesto pre montáž a tu pripevnite montážny rámček.

Montážnym otvorom pretiahnite prívodný kábel a zapojte ho do svorkovnice na zadnej strane dvernej kamerovej jednotky.

Pripojenú dvernú kamerovú jednotku prišróbujte pomocou priložených šróbov k montážnemu rámčeku.

## Dverná kamerová jednotka na omietke

Medzi stenu a dvernú kamerovú jednotku naneste vrstvu silikónu, ktorá zamedzí vnikaniu vlhka pod dvernú kamerovú jednotku. Silikón by mal byť na hornej a bočných stenách. Spodná stena musí byť voľná pre odchod vlhkého vzduchu z priestoru pod dvernou kamerovou jednotkou.

## Nastavenia hlasitosti dvernej kamerovej jednotky a dĺžka zopnutia relé zámku pri aktivácii odchodovým tlačidlom

pozri obr. 5

Nastavenie sa prevádza otočnými členmi na zadnej strane dvernej kamerovej jednotky (pod gumovým tesnením).

## Parametre prepojavacieho vedenia

Do vzdialenosti 20 m **kvalitným tieneným káblom** FTP CAT.5 (optimálne CAT.6). Nad 20 m doporučujeme kábel SYKFY 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pre dosiahnutie väčšieho prierezu sa káble zdvojujú až ztrojujú.

**Výsledný prierez vodičov sa riadi tabuľkou:**

Priemer jadra vodiča [mm]	Vzdialenosť [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základnom prevedení nie je nutný koaxiálny kábel pre vedenie video zložky.

Ten sa doporučuje až nad vzdialenosť 100 m.

Pre dlhé zemné vedenie možno použiť telekomunikačný kábel kategórie TCEPKPFLE.

## Základná obsluha zariadenia

Pre zazvonenie a vyvolanie obrazu na videotelefóne z dvernej kamerovej jednotky stlačte tlačidlo na dvernej kamerovej jednotke.

Zvuk z vonku bude taktiež prenesený na monitor.



Pre prijatie hovoru stlačte na monitore tlačidlo:



Pre okamžité vyvolanie obrazu z dvernej kamerovej jednotky a CCTV kamery stlačte tlačidlo:



Stlačte tlačidlá ODOMKNÚŤ pre odomknutie príslušných dverí alebo otvorenie brány




Pre privátne volanie medzi obrazovkami stlačte tlačidlo INTERKOM



Počas hovoru je možnosť manuálne aktivovať záznam videa, či obstaranie fotografie




#### Nastavenie zoom obrazu:

Vykonáva sa pri aktivovanom obraze, dlhým stlačením ikony  a následnou reguláciou šípkami.



#### Nastavenie výšky pohľadu pri aktivovanej funkcii zoom:

Vykonáva sa pri aktivovanom obraze, dlhým stlačením ikony  a následnou reguláciou šípkami.

## Menu prístroja



### – Systémové nastavenie

Nastavenie času, dátumu, jazyka, obnova továrenského nastavenia



### – Dverná stanica

Nastavenie automatického záznamu, dĺžky sledovania, dĺžka zopnutia relé, detekcia pohybu



### – Externé CCTV kamery

Nastavenie alarmu, dĺžka sledovania, alarmových čidiel a detekciu pohybu u prídavných CCTV kamier



### – Nastavení vyzváňania

Časový plán, dĺžka a hlasitosti vyzváňania, typ melódií. Tu sa dajú nastaviť aj vlastné melódií z pamätevej karty. Sú-bory k prehrávaniu musia byť uložené na pamätevej karte v zložke Ring.

## Údržba zariadenia

Monitor je nenáročný na údržbu. Doporučuje sa občas, podľa stupňa znečistenia prístroja, utrieť ho vlhkou handričkou.

**Pozor!**

**Prístroj je nutné pred čistením uviesť do bez napätového stavu odpojením sieťového prívodu zo siete!**

## FAQ

### Zariadenie nefunguje

Skontrolujte káblové vedenie a zapojenia zdroja do siete.

Pokiaľ kábel zo zdroja predlžujete, skontrolujte správnu polaritu. Zdroj zmerajte multimetrom. Hodnota výstupného napätia na konektore je 12 V DC (+/- 1 V).


### Zariadenie nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

Monitor, či dvernú kamerovú jednotku zveste a prepojte krátkym káblom pre vylúčenie prerušenia vodiča v dome. ďalej skontrolujte nastavenie parametrov obrazu a zvuku (jas, kontrast, farba, hlasitosť).

Vstup do menu sa prevádza stlačením:




Nastavenie hlasitosti reproduktorov

Prevádza sa pri aktivovanom obraze stlačením  a následnou reguláciou šípkami




### Nastavenie jasu obrazu:

Vykonáva sa pri aktivovanom obraze, dlhým stlačením ikony  a následnou reguláciou šípkami.




### Nastavenie kontrastu obrazu:

Vykonáva sa pri aktivovanom obraze, dlhým stlačením ikony  a následnou reguláciou šípkami.



### Nastavenie chromatičnosti obrazu:

Vykonáva sa pri aktivovanom obraze, dlhým stlačením ikony  a následnou reguláciou šípkami.



### – Prehrávanie záznamu

Prehrávanie záznamu a prehliadanie fotografií z dverných staníc a CCTV kamier. Pre túto funkciu musí byť vložená pamätevá karta!



### – Pamätevá karta

Prehliadanie súborov uložených na pamätevej karte



### – Digitálny foto rámček

Nastavenie LCD v pohotovostnom režime. Ide aktivovať funkciu zobrazovania hodín, či prehliadanie fotografií z pamätevej karty. Sú-bory k prehrávaniu musia byť uložené na pamätevej karte v zložke DigitalFrame.



### – Nastavenie režimov

Voľby režimov – doma, nerušiť, neprítomný  
Nastavenie obrazových signálov

## Objektív sa rosí

K tomuto javu dochádza najmä v chladnom období, kedy ku kondenzácii dochádza vplyvom rozdielu teplôt medzi stenou a samotnou dvernou kamerovou jednotkou. V prípade kondenzácie doporučujeme dôkladne vysušiť dvernú kamerovú jednotku a vykonať úpravu inštalácie.

## Samovoľné vyzváňanie

Samovoľné vyzváňanie spôsobuje vniknutie vlhkosti do dvernej kamerovej jednotky. Voda skratuje kontakty spínače zámku a prístroj zvoní samovoľne. Doporučujeme odmontovať dvernú kamerovú jednotku, dôkladne ju vysušiť a nastriekať vode odpudivým lakom na elektroniku.

## Pískanie (spätná väzba)

Zdrojom spätnej väzby je trieštenie vystupujúceho zvuku dvernej kamerovej jednotky. Zvuk sa roztriešti a vracia sa do mikrofónu, kde sa ďalej zosilňuje.

Odstránenie tohoto javu možno previesť znížením citlivosti mikrofónu a hlasitosti reproduktora.

Pri dverných stanicích, ktoré majú nastaviteľné členy, možno toto nastaviť pootočením potenciometrov.

Pri dverných stanicích bez regulácie možno vykonať mechanické zatlmenie mikrofónu kúskom molitanovej peny.

## Neotvára zámok

Prekontrolujte celistvosť vedenia.

Pomocou multimetra zmerajte napätie na svorkách zámku.

Zámok potrebuje pre spustenie napätie 12 V. Pokiaľ je táto hodnota nižšia, doporučujeme použiť sinesjšie vodiče pre ovládanie zámku.

## Náhly pokles citlivosti mikrofónu

Skontrolujte čistotu otvoru pre mikrofón, prípadne ho tenkým tupým predmetom zľahka prečistite.

Pri neopatrnom postupe hrozí poškodenie mikrofónu!



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r. o. prehlasuje, že EM-10AHD (H3010) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

# PL | Zestav videodomofonowy

## Zalecenia bezpieczeństwa i ostrzeżenia

 **Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.**

 **Należy przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji.**

Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat.

- Przed uruchomieniem wyrobu prosimy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Wyrobu nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność – mogą one spowodować uszkodzenie wyrobu, zwiększony pobór prądu, uszkodzenie baterii i deformację plastikowych części.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Do otworów wentylacyjnych w wyrobie nie wsuwamy żadnych przedmiotów.
- Jeżeli przewód zasilający albo wtyczka są uszkodzone albo, jeżeli wtyczka nie daje się dobrze włączyć, nie korzystamy dłużej z tego wyrobu. Może dojść do porażenia prądem elektrycznym albo do pożaru na skutek zwarcia.
- Nie przekraczamy napięć znamionowych i nie korzystamy z innego zasilania, niż jest wyspecyfikowane na wyrobie. Sprawdzamy, czy napięcie zaznaczone na wyrobie jest zgodne z napięciem w miejscu, w którym ma być użytkowany.
- Wyrobu nie rozbieramy, nie naprawiamy i nie przerabiamy we własnym zakresie. W razie konieczności naprawy przekazujemy go do sprzedawcy, u którego został zakupiony.
- Nie ingerujemy do wewnętrznych elektronicznych obwodów w wyrobie – możemy go uszkodzić i utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Żadnych części wyrobu nie zastępujemy nieoryginalnymi częściami zamiennymi.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektroniczne.
- Wyrobu nie wolno zanurzać do wody, ani do innych cieczy.
- Ten wyrób i jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Z tego wyrobu mogą korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych albo intelektualnych oraz bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, ale tylko wtedy, jeżeli są pod nadzorem albo, jeżeli zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego korzystania z wyrobu i rozumieją zagrożenia, które mogą z tego powodu wynikać.
- Wyrobu podczas pracy nie pozostawiamy bez dozoru. Jeżeli wyrób ma być pozostawiony bez dozoru, to należy odłączyć od niego doprowadzenie prądu.

## Zawartość opakowania

Monitor 1 szt.  
Ramka montażowa do monitora 1 szt.  
Jednostka z kamerą do drzwi 1 szt.  
Daszek ochronny 1 szt.  
Zasilacz 1 szt.  
Wkręty mocujące  
Złącza do podłączenia

## Opis techniczny monitora

patrz rys. 1

1 – mikrofon  
2 – start/stop zapisu ręcznego, nawigacja w menu  
3 – menu, potwierdzenie wyboru w menu  
4 – ręczne wykonanie zdjęcia, nawigacja w menu  
5 – interkom

6 – wywołanie obrazu z jednostki z kamerą 1-2, z kamery CCTV 1-2  
7 – otwieranie bramy  
8 – otwieranie zamka w drzwiach  
9 – rozmowa/zakończenie rozmowy

## Opis zacisków

patrz rys. 3

### Jednostka z kamerą przy drzwiach

1 – czerwony – 12 V  
2 – biały – audio  
3 – czarny – GND  
4 – żółty – video  
5 – zielony – styk bierny przełącznika NC

6 – niebieski – zacisk wspólny przełącznika COM  
7 – brązowy – styk czynny przełącznika NO  
8 – pomarańczowy – przycisk wyjścia (łączy się z zaciskiem GND)

### Zewnętrzna kamera CCTV

1 – czerwony – 12 V  
2 – biały – alarm

3 – czarny – GND  
4 – żółty – video

## Instalacja

### Wybór miejsca do instalacji monitora

Miejsce do instalacji urządzenia wybieramy z uwzględnieniem możliwości prowadzenia przewodów. Zalecamy umieszczenie urządzenia w przybliżeniu na wysokości oczu użytkownika.

### Instalacja ramki montażowej pod monitor

W miejscu montażu przykładamy ramkę, zaznaczamy miejsca otworów montażowych i wiercimy je. W środku uchwytu trzeba wykonać dostatecznie duży otwór do przeprowadzenia przewodów do monitora (przewód od kamery, przewód od zasilacza). Uchwyt przymocowujemy za pomocą śrub.

### Podłączenie przewodów

Jednostki z kamerą montowane przy drzwiach, ewentualnie dodatkowe kamery CCTV podłączamy do monitora przewodami, które przykręcamy do zacisków opisanych w monitorze – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### Zawieszanie monitora

Monitor lekko dociskamy do uchwytu tak, aby zaczepy trafiły do otworów na tyle monitora. Lekkie dociśnięcie i przesunięcie monitora w dół spowoduje jego zamocowanie.

### Podłączenie urządzenia do sieci

Zasilacz podłączamy do sieci, która odpowiada parametrom urządzenia 230 V/50 Hz.

Złącze zasilające (wyjście zasilacza) podłączamy do opisanych zacisków w tylnej części monitora.

### Dodatkowe monitory w systemie

Jeżeli w systemie jest więcej monitorów, to każdemu z nich trzeba nadać własny ID.

Menu -  - Ustawienie ID urządzenia

### Sposób montażu jednostki z kamerą przy drzwiach

patrz rys. 4

Wybieramy odpowiednie miejsce do montażu i przykręcamy ramkę montażową

Przez otwór montażowy przeciągamy przewód i podłączamy go do listwy zaciskowej w tylnej części jednostki z kamerą, która jest instalowana przy drzwiach.

Podłączoną jednostkę z kamerą przykręcamy za pomocą śrub z kompletu do ramki montażowej.

### Instalacja jednostki z kamerą przy drzwiach na tynku

Między ścianę i jednostkę z kamerą наносimy warstwę silikonu, który zapobiega wnikaniu wilgoci pod jednostkę przy drzwiach. Silikon powinien być umieszczony na górze i na bocznych ściankach. Dolna część musi być wolna w celu odprowadzania wilgotnego powietrza z miejsca pod urządzeniem z kamerą montowanym przy drzwiach.

### Ustawienie głośności dla jednostki z kamerą i czasu włączenia przełącznika do zamka po naciśnięciu przycisku wyjścia

patrz rys. 5

Ustawienia wykonuje się pokrętkami znajdującymi się z tyłu jednostki z kamerą przy drzwiach (za gumowym uszczelnieniem).

## Parametry instalacji przyłączeniowe

Do odległości 20 m stosujemy **dobrej jakości przewód ekranowany FTP CAT.5** (optymalnie CAT.6). Powyżej 20 m zalecamy przewód SYKFY 5 × 2 × 0,5, lub 10 × 2 × 0,5. Dla osiągnięcia większego przekroju żyły łączy się podwójnie, a nawet potrójnie.

**Efektywne odległości dla różnych przekrojów przewodów wynikają z następującej tabeli:**

Przekrój żyły przewodu [mm <sup>2</sup> ]	Odległość [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

W wykonaniu podstawowym nie jest konieczny przewód koncentryczny do doprowadzenia sygnału video.

Zaleca się go dopiero przy odległościach przekraczających 100 m.

Do długich instalacji ziemnych zaleca się zastosować przewód telekomunikacyjny kategorii TCEPKPFLE.

## Podstawowa obsługa urządzenia

Aby zadzwonić i wywołać obraz z jednostki z kamerą przy drzwiach na monitorze, naciskamy przycisk na jednostce z kamerą przy drzwiach.

Dźwięk z zewnątrz zostanie również przetransmitowany do monitora.



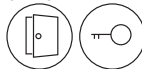
Aby odebrać rozmowę na monitorze naciskamy przycisk:



Aby natychmiast wyświetlić obraz z jednostki z kamerą przy drzwiach i z kamery CCTV naciskamy przycisk:



Aby otworzyć drzwi albo bramę naciskamy przycisk OTWÓRZ



Aby umożliwić wewnętrzną rozmowę za pomocą monitorów, naciskamy przycisk INTERKOM




Podczas rozmowy można ręcznie uruchomić zapis wideo albo wykonać zdjęcie



Wejście do menu następuje po naciśnięciu:




Ustawienie poziomu głośności

Wykonuje się przy aktywnym obrazie naciśnięciem  i regulacją strzałkami




**Ustawianie zoom dla obrazu:**

Wykonuje się przy aktywnym obrazie, długim naciśnięciem ikony , a potem za pomocą regulacji strzałkami.




**Ustawienie wysokości widoku przy aktywnej funkcji zoom:**

Wykonuje się przy aktywnym obrazie, długim naciśnięciem ikony , a potem za pomocą regulacji strzałkami.




**Ustawienie jasności obrazu:**

Wykonuje się przy aktywnym obrazie, długim naciśnięciem ikony , a potem za pomocą regulacji strzałkami.




**Ustawienie kontrastu obrazu:**

Wykonuje się przy aktywnym obrazie, długim naciśnięciem ikony , a potem za pomocą regulacji strzałkami.



**Ustawienie aberracji chromatycznej obrazu:**

Wykonuje się przy aktywnym obrazie, długim naciśnięciem ikony , a potem za pomocą regulacji strzałkami.



**– Ustawienia systemowe**

Ustawienie czasu, daty, języka, przywrócenie ustawień fabrycznych



**– Jednostka przy drzwiach**

Ustawienie automatycznego zapisu, czasu działania, czasu włączenia przekaźnika, detekcji ruchu





#### – Zewnętrzne kamery CCTV

Ustawienie alarmów, czasów działania, czujników alarmowych i detektorów ruchu w dodatkowych kamerach CCTV



#### – Ustawienie dzwonienia

Ustawienie czasów i głośności dzwonienia oraz typu melodijki. Można tu również ustawić własną melodię z karty pamięci. Pliki do odtwarzania muszą być zapisane na karcie pamięci w katalogu Ring.



#### – Odtwarzanie zapisów

Odtwarzanie zapisów i przeglądanie fotografii z jednostki przy drzwiach albo kamer CCTV. Przy tej funkcji musi być włożona karta pamięci!



#### – Karta pamięci

Przeglądanie plików zapisanych na karcie pamięci



#### – Cyfrowa ramka fotograficzna

Ustawienie LCD w trybie oczekiwania. Można uruchomić funkcję wyświetlania zegara albo przeglądania zdjęć z karty pamięci. Pliki do odtwarzania muszą być zapisane na karcie pamięci w katalogu DigitalFrame.



#### – Ustawienie trybów

Opcje trybów – w domu, nie przeszkadzać, nieobecny  
Ustawienie sygnałów video

## Konserwacja urządzenia

Monitor nie jest kłopotliwy w konserwacji. Zaleca się co jakiś czas i zależnie od stopnia zabrudzenia urządzenia, wytarcie go wilgotną ściereczką.

### Uwaga!

**Przed czyszczeniem urządzenie trzeba doprowadzić do stanu beznapięciowego przez odłączenie przewodu zasilającego od sieci!**

## FAQ

### Urządzenie nie działa

Sprawdzić instalację przewodową i podłączenie zasilacza do sieci. Jeżeli przewód z zasilacza był przedłużony, to trzeba sprawdzić, czy polaryzacja jest poprawna. Zasilacz sprawdzamy multimetrem. Wartość napięcia wyjściowego na złączu wynosi 12 V DC (+/- 1 V).

### Urządzenie nie ma czystego obrazu/dźwięku, nie dzwoni

Monitor lub panel z kamerą przy drzwiach należy zdjąć i podłączyć go krótkim przewodem, aby wykluczyć przerwę w instalacji domowej.

Następnie sprawdzamy ustawienia parametrów obrazu i dźwięku (jasność, kontrast, kolor, głośność).

### Obiektyw ulega zaroszeniu

Do tego zjawiska dochodzi przede wszystkim w chłodnej porze roku, kiedy do kondensacji dochodzi pod wpływem różnicy temperatur pomiędzy murem, a właściwą jednostką montowaną przy drzwiach. W przypadku kondensacji zalecamy dokładne wysuszenie urządzenia i wykonanie zmiany w prowadzeniu instalacji.

### Samoczynne dzwonienie

Samoczynne dzwonienie powoduje przedostanie się wilgoci do kamery. Woda zwiera styki wyłącznika do wywołania i urządzenie dzwoni samoczynnie. Zalecamy zdemontować urządzenie montowane przy drzwiach, starannie je wysuszyć i spryskać wewnątrz lakierem separującym wodę od elektroniki.

### Piski (sprężenie zwrotne)

Źródłem sprężenia zwrotnego są trzaski dźwięku wyjściowego w jednostce z kamerą przy drzwiach. Zniekształcony dźwięk powraca do mikrofonu i idzie z powrotem do wzmacniacza.

Usunięcie tego zjawiska można osiągnąć zmniejszeniem czułości mikrofonu i głośności pracy głośnika. W stacjach przy drzwiach, które mają przewidziane elementy do regulacji, możliwa jest regulacja przez obrócenie potencjometrów.

W stacjach bez możliwości regulacji można mechanicznie stłumić mikrofon kawałkiem pianki molitanowej.

### Nie otwiera się zamek

Sprawdzamy ciągłość instalacji.

Za pomocą multimetru mierzymy napięcie na zaciskach zamka. Zamek do uruchomienia wymaga napięcia 12 V. Jeżeli ta wartość jest mniejsza, zalecamy zastosowanie grubszych przewodów do sterowania zamka.

### Nagle zmniejszenie czułości mikrofonu

Sprawdzamy czystość otworu do mikrofonu, ewentualnie lekko czyścimy go cienkim, ale tępym przedmiotem. Przy braku ostrożności można uszkodzić mikrofon!



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. oświadcza, że wyrób EM-10AHD (H3010) jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

 Olvassa el a használati útmutatót, mielőtt használatba venné az eszközt.

 Kövesse az útmutatóban található biztonsági utasításokat.

A termék megfelelő használat esetén hosszú évekig hibátlanul működik.

- A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- Ne helyezze a készüléket regzsének vagy rázkódásnak kitett helyre, mivel ezek károsíthatják a terméket.
- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, csapadéktól és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek élettartamának csökkenéséhez vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.
- Ne helyezzen a készülékre nyílt lánggal járó tárgyakat (pl. égő gyertyát).
- Ne takarja el és ne helyezzen tárgyakat a termék szellőzőnyílásaiba.
- Ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozódugó, valamint ha a dugó nem megfelelően illeszkedik a csatlakozóaljzatba, ne használja a terméket. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, vagy rövidzárlat nyomán keletkező tüzet okozhat.
- Ne lépje túl a bemeneti feszültséget és ne használjon a terméken feltüntetettől eltérő értékű feszültséget. Győződjön meg arról, hogy a terméken feltüntetett feszültség megegyezik az Ön területén alkalmazott hálózati feszültséggel.
- Ne kísérelje meg a készülék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bizza a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.
- Ne módosítsa a termék belső elektromos áramköréit – ezzel károsíthatja a készüléket, illetve a garancia automatikusan érvényét veszti.
- Ne cseréljen ki semmilyen alkatrészt nem eredeti pótalkatrészre.
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószert – ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az elektromos áramkörökben.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket és annak tápkábelét olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek. Ezt a terméket mozgásukban korlátozott, valamint érzékelésükben vagy mentálisan csökkent képességű személyek csak felügyelet mellett használhatják, valamint abban az esetben, ha tájékoztatást kaptak a termék biztonságos használatával, illetve az előforduló veszélyhelyzetekkel kapcsolatban.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni. Minden esetben húzza ki a tápcsatlakozót, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.

## A szállítási csomag tartalma

1× videomonitor  
1× szerelőkeret a videomonitor részére  
1× ajtóra szerelhető kameraegység  
1× védőtető  
1× tápegység  
rögzítőcsavar  
Csatlakozó vezetékek

## A videomonitor műszaki leírása

*lásd az 1. ábrát*

1 – mikrofon  
2 – kézi felvétel indítása/leállítása, navigálás a menüben  
3 – menü, kiválasztás nyugtázása  
4 – kézi képrögzítés, navigálás a menüben  
5 – belső hívás

6 – 1-2 kamera képének előhívása, CCTV 1-2 kamera  
7 – tolókapu aktiválása  
8 – ajtózár aktiválása  
9 – beszél/letesz

## Csatlakozókápcok leírása

*lásd az 3. ábrát*

### Ajtóra szerelhető kameraegység

1 – piros – 12 V  
2 – fehér – audio  
3 – fekete – TEST  
4 – sárga – videó  
5 – zöld – normál helyzetben zárt (NC) relé-érintkező

6 – kék – közös (COM) relé érintkező  
7 – barna – normál helyzetben nyitott (NO) relé-érintkező  
8 – narancs – kilépés gomb (a TEST kapcsolhoz csatlakozik)

### Külső CCTV kamera

1 – piros – 12 V  
2 – fehér – riasztás

3 – fekete – TEST  
4 – sárga – videó

## Felszerelés

### A monitor helyének kiválasztása

A készülék felszerelési helyének kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy kábelekre lehet szükség. Javasoljuk, hogy a készüléket szemmagasságban helyezze el.

### A rögzítőkeret felszerelése a videomonitor alá

Helyezze a keretet a kiválasztott helyre, jelölje be a csavarok helyét a nyílásokon keresztül, majd fúrjon lyukakat a falba. Ügyeljen arra, hogy a keret közepén elegendő hely maradjon a monitor kábeleinek (kamerakábel, tápvezeték). Rögzítse a tartót a csavarok segítségével.

### A vezetékek csatlakoztatása

Csatlakoztassa az ajtóra szerelhető kameraegységeket vagy a kiegészítő CCTV kamerákat a monitorhoz, a kamerák vezetékeit a monitor megfelelően felcímkézett csatlakoztatva – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### A monitor felakasztása

Óvatosan nyomja a monitort a tartókeretre úgy, hogy a fűlek bepattanjanak a monitor hátulján lévő nyílásokba. Ezután tolja a monitort kissé lefelé a rögzítéshez.

### A készülék csatlakoztatása a táphálózathoz

A tápegységet a készüléknek megfelelő 230 V/50 Hz-es elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni.

Csatlakoztassa a tápegység kimeneti csatlakozóját a videomonitor hátulján lévő, erre kijelölt csatlakozóaljzatba.

### Több monitor használata a rendszerben

Ha a rendszer több monitort tartalmaz, mindegyikhez egy saját azonosítót kell rendelni.

Menü -  - Set device ID (Eszközazonosító beállítása)

### Az ajtóra szerelhető kameraegység felszerelése

*lásd az 4. ábrát*

Válasszon ki egy megfelelő helyet és szerelje fel a tartókeretet.

Húzza át a tápkábelt a tartókeret nyílásán, és csatlakoztassa a kameraegység hátulján levő terminálhoz.

Szerelje fel a csatlakoztatott kameraegységet a tartókeretre a tartozékként kapott csavarokkal.

### A kameraegység felszerelése vakolatra

Vigyen fel egy réteg szilikont a fal és az ajtóra szerelhető kameraegység közé, hogy megakadályozza a nedvesség beszivárgását. A szilikont felülre és az oldalakra vigye fel. A készülék alsó részét szabadon kell hagyni, hogy a pára szabadon távozhasson a kameraegység mögül.

### Az ajtóra rögzített kameraegység hangerejének, valamint a Kikapcsolás gomb lenyomására aktiválódó ajtózár relé kapcsolási idejének beállítása

*lásd az 5. ábrát*

Az értékeket a kameraegység hátoldalán lévő, gumiszigeteléssel fedett forgatógombok segítségével lehet beállítani.

### Az összekötő kábelek paraméterei

20 m alatti távolságnál használjon **jó minőségű, árnyékolt FTP CAT.5** kábelt (optimális esetben CAT.6-ot). 20 m feletti távolságnál SYKFY 5 × 2 × 0,5 vagy 10 × 2 × 0,5 kábelt javasolunk. Nagyobb keresztmetszet eléréséhez a vezetékeket duplán vagy triplán is használhatja.

### A kábelek végleges átmérőinek táblázata:

Kábelmag átmérője [mm]	Távolság [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Alapkiépítés esetén nem szükséges koaxiális kábelt használni a videoközvetítés átviteléhez.

Koaxiális kábelt csak 100 m távolság felett érdemes használni.

Nagy távolságon föld alatt vezetett kábel esetén javasoljuk TCEPKPFLF kategóriájú kommunikációs kábel használatát.

### A készülék alapszintű kezelése

A csengő megszólatatásához és a videotelefon képének megjelenítéséhez nyomja meg az ajtóra rögzített kameraegység gombját.

A kinti hang szinten továbbításra kerül a monitorra.



A hívás fogadásához nyomja meg ezt a gombot a monitoron:




Az ajtóra szerelhető kameraegység és a zárt láncú TV-kamera képeinek megjelenítéséhez nyomja meg az alábbi gombot:



Az UNLOCK gombbal nyithatja ki az ajtót vagy a kaput




**Zoom beállítása:**

Ezt bekapcsolt képernyővel, a  szimbólumot hosszan lenyomva, majd a nyilakkal navigálva tudjuk megtenni.



**A nézet magasságának beállítása, bekapcsolt zoom funkciót:**

Ezt bekapcsolt képernyővel, a  szimbólumot hosszan lenyomva, majd a nyilakkal navigálva tudjuk megtenni.

## Eszközmenü



**– Rendszerbeállítások**

Idő, dátum, nyelv beállítása, visszaállítás a gyári beállításokra



**– Ajtóra rögzített egység**

Automatikus felvétel beállítása, videofelvétel időtartama, relécsatlakozás, mozgás érzékelése



**– Külső CCTV kamerák**

Riasztások beállítása, videofelvétel időtartama, riasztásérzékelők és mozgásérzékelés a másodlagos CCTV kamerákon



**– Csengőhang beállítása**

A csengőhang időzítése, időtartama és hangereje, csengőhang-típus kiválasztása. Saját csengőhangot is beállíthat egy memóriakártyáról. A memóriakártyán a csengőhang-fájlokat a Ring mappában kell tárolni.

## Az eszköz karbantartása

A készülék nem igényel folyamatos karbantartást. Javasoljuk, hogy a készülék állapotától függően időnként törölje le egy nedves rongygal.

A monitorok közötti privát beszélgetéshez nyomja meg az INTERCOM gombot




Hívás közben manuális aktiválhatja a videofelvevőt vagy fényképfelvételt készíthet



Lépjön be a menübe:




Hangszóró hangerejének beállítása

A beállítás módosításához nyomja le a  gombot, és állítsa be az értéket a nyilakkal, amíg a videokép aktívá válik




**A kép fényerejének beállítása:**

Ezt bekapcsolt képernyővel, a  szimbólumot hosszan lenyomva, majd a nyilakkal navigálva tudjuk megtenni.




**A kép kontrasztjának beállítása:**

Ezt bekapcsolt képernyővel, a  szimbólumot hosszan lenyomva, majd a nyilakkal navigálva tudjuk megtenni.



**A kép színének beállítása:**

Ezt bekapcsolt képernyővel, a  szimbólumot hosszan lenyomva, majd a nyilakkal navigálva tudjuk megtenni.



**– Felvételek lejátszása**

A felvételek lejátszása, illetve böngészés az ajtóra rögzített egységek és CCTV kamerák által készített fényképek között. Ezen funkciók használatához helyezzen be egy memóriakártyát!



**– Memóriakártya**

Böngészés a memóriakártyán tárolt fájlok között



**– Digitális képkeret**

Az LCD-kijelző várakozási üzemmódjának beállítása. Megjeleníti az órát, vagy a memóriakártyán tárolt képeket. A memóriakártyán a fájlokat a DigitalFrame mappában kell tárolni.



**– Üzemmód beállítása**

Üzemmódok kiválasztása – otthon vagyok, ne zavarj, nem vagyok otthon  
Képlelek beállításai

## Figyelem!

### Tisztítás előtt a készüléket ki kell húzni az elektromos hálózathól!

#### GYIK

##### A készülék nem működik

Ellenőrizze a kábeleket és a tápegység hálózathoz való csatlakozását.

Ha hosszabbítókábelt használ a tápkábelhez, ellenőrizze a helyes polaritást. Mérje meg a tápfeszültséget egy multiméterrel. A csatlakozó kimeneti feszültségének 12 V DC (+/- 1 V)-nak kell lennie.

##### A kép/hang nem tiszta, a készülék nem szól

Vegye le a monitort vagy az ajtóra szerelt kameraegységet, és egy rövid vezetékkel csatlakoztassa, hogy kizárja annak a lehetőségét, hogy a vételt megzavarja egy hibás vezeték a házban.

Ezután ellenőrizze a kép- és hangbeállításokat (fényerő, kontraszt, szín, hangerő).

##### A lencse bepárasodik

Ez általában hideg időjárás esetén következik be. A fal és az ajtóra szerelt kameraegység közötti hőmérséklet-különbség miatt kicsapódó pára okozza. Ha páralecsapódás látható a lencsén, javasoljuk, hogy alaposan szárítsa meg az ajtóra szerelhető egységet, és módosítsa a felszerelését.

##### Ok nélküli csengés

A csengő ok nélkül megszólalhat, ha a kamerát nedvesség éri. A víz rövidre zárja a zár kapcsolójának csatlakozóit, és a csengő magától megszólal. Javasoljuk, hogy szerelje le az ajtóról a kameraegységet, hagyja alaposan megszáradni, és fújja be elektronikus eszközökhöz való vízlepergető anyaggal.

##### Túl magas hang (gerjedés)

A gerjedést az ajtóra szerelhető egység kimeneti hangjának akusztikai szórása okozza. A szóródó hangot a mikrofon visszavezeti és felerősíti.

A gerjedés megszüntetéséhez csökkentse a mikrofon érzékenységet és a hangszóró hangerejét.

A szabályozógombokkal ellátott beltéri egységek esetében elegendő a potenciométert elforgatni.

A szabályozógombok nélküli beltéri egységek mikrofonjának hangerejét mechanikus módon, egy darab puha szivacs közbeiktatásával lehet csökkenteni.

##### A készülék nem nyitja a zárat

Ellenőrizze a kábelek épségét.

Ellenőrizze a zár csatlakozóit feszültségmérővel.

A zár működtetéséhez 12 V feszültségre van szükség. Ha a feszültség ennél alacsonyabb, erősebb vezetésekre van szükség a zár vezérléséhez.

##### A mikrofon érzékenysége hirtelen csökken

Ellenőrizze a mikrofonnyílás tisztaságát, vagy óvatosan tisztítsa meg egy vékony, tompa végű eszközzel.

Vigyázzon, nehogy megrongálja a mikrofont!



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az EMOS spol. s r. o. kijelenti, hogy az EM-10AHD (H3010) megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

## SI | Set barvnege videotelefona

### Varnostna navodila in opozorila

Pred uporabo naprave preučite navodila za uporabo.

**Upošteвайте varnostne napotke, navedene v teh navodilih.**

Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let.

- Preden začnete izdelek uporabljati, pazorno preberite navodila za uporabo
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo motnje delovanja izdelka, krajšo energetsko vzdržljivost in deformacije plastičnih delov.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nobenih predmetov in jih ne pokrivajte.
- Če sta napajalni kabel ali vtičnica poškodovana, ali če vtičač v električni vtičnici ni priključen zadosti močno, izdelka ne uporabljajte. Zaradi kratkega stika lahko povzroči elektrošok ali požar.
- Ne presečajte izhodne napetosti, niti ne uporabljajte druge napetosti, kot je določena na izdelku. Preverite, ali napetost, navedena na izdelku, ustreza napetosti na vašem območju.
- Izdelka ne razstavljajte, ne popravljajte, niti ga ne spreminjajte. Predajte ga v popravilo trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije.

- Nobenih delov izdelka ne nadomeščajte z neoriginalnimi rezervnimi deli.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte topil ali čistilnih pripravkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine.
- Izdelek in njegov kabel hranite zunaj dosega otrok. Izdelek lahko uporabljajo osebe z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, le če so pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo tveganja, do katerih lahko pride.
- Izdelka med delovanjem ne puščajte brez nadzora. V primeru, da izdelek pustite brez nadzora, ga vedno izključite od dovoda toka.

### Vsebina seta

Video zaslon 1 kom  
 Montažni okvir za video zaslon 1 kom  
 Zunanja kamera 1 kom  
 Zaščitna strešica 1 kom  
 Napajalni vir 1 kom  
 Pritrdilni vijaki  
 Povezovalni priključki

### Tehnični opis video zaslona

*glej sliko 1*

1 – zvočnik  
 2 – zagon/stop ročnega posnetka, premik v meniju  
 3 – meni, potrditev izbire v meniju  
 4 – ročno posnetje fotografije, premik v meniju  
 5 – interkom

6 – priklic slike iz kamere 1-2, CCTV kamere 1-2  
 7 – aktiviranje premika vrat  
 8 – aktiviranje ključavnice vrat  
 9 – govor/konec govora

### Opis sponk

*glej sliko 3*

#### Zunanja kamera

1 – rdeča – 12 V  
 2 – bela – avdio  
 3 – črna – GND  
 4 – rumena – video

5 – zelena – razdelilni kontakt releja NC  
 6 – modra – skupni kontakt releja COM  
 7 – rjava – stikalni kontakt releja NO  
 8 – oranžna – gum za izstop (stika se s sponko GND)

#### Zunanja CCTV kamera

1 – rdeča – 12 V  
 2 – bela – alarm

3 – črna – GND  
 4 – rumena – video

### Namestitev

#### Določitev mesta za namestitev zaslona

Mesto za namestitev naprava izberite tudi glede na kabelsko napeljavo. Namestitev naprave svetujemo približno v višini oči uporabnika.

#### Namestitev montažnega okvira pod video zaslon

Na mesto namestitve priložite nosilec in označite mesta montažnih odprtin ter jih izvrtajte. Na sredini nosilca je treba narediti zadosti veliko odprtino za dovod kablov k zaslonu (kabel od kamere, kabel napajalnega vira). Nosilec pritrdite s pomočjo vijakov.

#### Priključitev kablov

Zunanje kamere ali dodatne CCTV kamere na zaslon priključite s kabli, ki jih vtaknite v opisane sponke na zaslonu – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2.

#### Obešenje zaslona

Zaslon rahlo pritisnemo na nosilec tako, da jezički zaskočijo v odprtine na zadnji strani zaslona. Z rahlim pritiskom zaslona navzdol pride do fiksiranja le-tega.

#### Priključitev naprave v omrežje

Omrežni kabel priključite v omrežje, ki ustreza parametrom naprave 230 V/50 Hz. Napajalni priključek (izhod vira) priključite v opisano vtičnico na zadnji strani video zaslona.

#### Več zaslonov v sistemu

Če je v sistemu več zaslonov, je treba vsakemu zaslonu dodeliti lastni ID.

Meni -  - Nastavitve ID naprave

#### Način namestitve zunanje kamere

*glej sliko 4*

Izberite primerno mesto za namestitev in montažni okvir pritrdite tu. Skozi montažno odprtino povlecite montažni kabel in ga priključite lestenčno sponko na zadnji strani zunanje kamere. Priključeno zunanjo kamero privijte s pomočjo priloženih vijakov k montažnemu okviru.

## Zunanja kamera na ometu

Med steno in zunanjo kamero nanesite sloj silikona, ki prepreči pronicanje vlage pod kamero. Silikon mora biti na gornji in stranskih stenah. Spodnja mora biti prosta za odvajanje vlažnega zraka iz prostora pod zunanjo kamero.

## Nastavitev glasnosti zunanje kamere in časa stikanja releja ključavnice pri aktiviranju s tipko za izhod *glej sliko 5*

Nastavitev glasnosti se izvaja z vrtljivim regulatorjem, nameščenim na zadnji strani kamere (pod gumijastim tesnilom).

## Parametri povezovalne napeljave

Do razdalje 20 m priporočamo **kakovostni oklopljen kabel FTP CAT.5** (optimalno CAT.6). Čez 20 m priporočamo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5 ali 10 × 2 × 0,5. Za doseganje večjega preseka so kabli dvakratni ali trikratni.

**Končni presek vodnikov je določen v tabeli:**

Presek jedra vodnika [mm]	Razdalja [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V osnovni izvedbi koaksialni kabel za prenos video komponente ni potreben.

Priporoča se za razdaljo čez 100 m.

Za dolge zemeljske napeljave se lahko uporabi telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.

## Osnovno upravljanje naprave

Za zvonjenje in priklic slike na videotelefonu iz zunanje kamere pritisnite na tipko na zunanji kameri.

Zvok od zunaj se prenese tudi na zaslon.



Za sprejem klica pritisnite na zaslonu na tipko:



Za takojšnji priklic slike zunanje kamere in CCTV kamere pritisnite na tipko:



Pritisnite na tipko ODKLENI, za odklepanje ustreznih vrat ali odprtje vrat.



Za zasebno klicanje med zasloni pritisnite na tipko INTERKOM.




Med klicem se lahko ročno aktivira snemanje videa ali fotografije



Vstop v meni se izvaja s pritiskom:




Nastavitev glasnosti zvočnika

Izvaja se pri aktivirani sliki s pritiskom na  in z nadaljnjim uredjanjem s puščicami




**Nastavitev zoom slike:**

Izvaja se pri aktivirani sliki z dolgim pritiskom na ikono  in z nadaljnjim uredjanjem s puščicami.




**Nastavitev višine pogleda pri aktivirani funkciji zoom:**

Izvaja se pri aktivirani sliki z dolgim pritiskom na ikono  in z nadaljnjim uredjanjem s puščicami.




**Nastavitev svetlosti slike:**

Izvaja se pri aktivirani sliki z dolgim pritiskom na ikono  in z nadaljnjim uredjanjem s puščicami.




**Nastavitev kontrasta slike:**

Izvaja se pri aktivirani sliki z dolgim pritiskom na ikono  in z nadaljnjim uredjanjem s puščicami.



**Nastavitev kromatičnosti slike:**

Izvaja se pri aktivirani sliki z dolgim pritiskom na ikono  in z nadaljnjim uredjanjem s puščicami.

## Meni naprave



### – Sistemske nastavitve

Nastavitev časa, datuma, jezika, obnovitev tovarniških nastavitvev



### – Zunanja kamera

Nastavitev samodejnega snemanja, trajanja nadzora, dolžine stikanja releja, zaznavanja gibanja



### – Zunanje CCTV kamere

Nastavitev alarmov, trajanja nadzora, alarmnih senzorjev in zaznavanja gibanja pri dodatnih CCTV kamerah



### – Nastavitev zvonjenja

Časovni načrt, dolžine in glasnosti zvonjenja, vrsta melodij. Tu se lahko nastavi tudi lastna melodija s spominske kartice. Datoteke za predvajanje morajo biti shranjene na spominski kartici v mapi Ring.



### – Predvajanje posnetkov

Predvajanje posnetkov in pregledovanje fotografij iz zunanjih kamer in CCTV kamer. Za delovanje mora biti vstavljena spominska kartica!



### – Spominska kartica

Brskanje med datotekami, shranjenimi na spominski kartici



### – Digitalni foto okvir

Nastavitev LCD v stanju pripravljenosti. Lahko se aktivira funkcija prikazovanja ure, ali pregledovanja fotografij s spominske kartice. Datoteke za predvajanje morajo biti shranjene na spominski kartici v mapi DigitalFrame.



### – Nastavitve načinov

Izbira načinov – doma, ne moti, odsoten  
Nastavitev slikovnih signalov

## Vzdrževanje naprave

Zaslon ni zahteven za vzdrževanje. Svetujemo, da ga vsake toliko časa, odvisno od stopnje umazanosti naprave, obrišete z vlažno krpo.

### Pozor!

**Napravo je pred čiščenjem treba prekloniti v breznapetostno stanje z izključitvijo omrežnega kabla z omrežja!**

## FAQ (pogosto zastavljena vprašanja)

### Naprava ne deluje

Preverite kabelsko napeljavo in priključitev vira na omrežje.

Če kabel od vira podaljšujete, preverite pravilno polarnost. Vir izmerite z multimetrom. Vrednost izhodne napetosti na priključku je 12 V DC (+/- 1 V).

### Naprava nima čiste slike/zvoka, ne zvoní

Zaslon ali zunanjo kamero snemite in povežite s kratkim kablom, da se izključi prekinitev vodnika v hiši.

Preverite tudi nastavitve parametrov slike in zvoka (jasnost, kontrast, barvo, glasnost).

### Objektiv se rosi

Do tega pojava prihaja predvsem v hladnem obdobju, ko prihaja do kondenzacije zaradi razlike temperatur med steno in zunanjo kamero. V primeru kondenzacije svetujemo, da se postaja temeljito posuši in izvede sprememba namestitve.

### Samovoljno zvonjenje

Samovoljno zvonjenje povzroča predor vlage v kamero. Voda povzroči kratek stik na kontaktnih stikala ključavnice in naprava samovoljno zvoní. Svetujemo, da zunanjo kamero odstranite, temeljito jo posušite in zaščitite s hidrofobnim lakom za elektroniko.

### Piskanje (odbojni signal)

Vir odbojnega signala je droljenje izhodnega zvoka zunanje kamere. Zvok se zdrobi in se vrača v mikrofonski, kjer se naprej povečuje.

Odstranitev tega pojava se lahko izvede z znižanjem občutljivosti mikrofona in glasnosti zvočnika.

Pri zunanjih kamerah, ki imajo nastavljive členke, je to možno nastaviti z zasukom potenciometrov.

Pri kamerah brez regulacije se lahko izvede mehansko utišanje mikrofona s koščkom penaste gume.

### Ključavnica se ne odpira

Preverite celovitost napeljave.

S pomočjo multimetra izmerite napetost na kontaktnih ključavnici.

Ključavnica potrebuje za zagon napetost 12 V. Če je ta vrednost nižja, svetujemo, da se za upravljanje ključavnice uporabi debelejši vodnik.

### Nagel padec občutljivosti mikrofona

Preverite čistočo odprtine za mikrofonski, če je potrebno, jo rahlo očistite s tankim topim predmetom.

Pri nepredvidnem ravnanju obstaja nevarnost poškodovanja mikrofona!



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.



EMOS spol. s r. o. izjavlja, da sta EM-10AHD (H3010) v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

## RS|HR|BA|ME | Komplet videotelefona u boji

### Sigurnosne upute i upozorenja

 **Pročitajte korisnički priručnik prije korištenja uređaja.**

 **Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.**

Proizvod je dizajniran tako da pouzdano služi dugi niz godina ako se pravilno koristi.

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitate priručnik.
- Proizvod ne stavljajte na mjesta na kojima se javljaju vibracije ili udarci – to može izazvati oštećenja.
- Ne izlažite proizvod prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama, kiši ili vlazi – to može prouzročiti kvarove, skratiti vijek baterije i deformirati plastične dijelove.
- Na proizvod ne stavljajte nikakav izvor otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću i sl.
- Ne prekrivajte i ne stavljajte nikakve predmete u otvore za prozračivanje proizvoda.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako je mrežni kabel ili utikač oštećen ili ako priključak utikača u utičnici nije fiksiran. To može dovesti do ozljede zbog strujnog udara ili prouzročiti požar zbog kratkog spoja.
- Ne prekoračujte ulazni napon i ne koristite viši napon od onoga koji je naveden za proizvod. Uvjerite se da je napon naveden na proizvodu identičan naponu u vašem području.
- Nemojte pokušavati rastavljati, mijenjati ili popravljati proizvod. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda – na taj način možete oštetiti proizvod i automatski izgubiti pravo na jamstvo.
- Nemojte mijenjati dijelove proizvoda zamjenskim dijelovima koji nisu originalni.
- Proizvod čistite mekanom navlaženom krpom. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje – ona mogu ogrebsti plastične dijelove i prouzročiti koroziju električnih krugova.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- Proizvod i njegov kabel napajanja držite izvan doseg djece. Osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva u korištenju proizvoda smiju koristiti ovaj proizvod samo pod nadzorom ili ako ih se upozna sa sigurnim načinom korištenja proizvoda i ako razumiju rizike povezane s korištenjem proizvoda.
- Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora. Proizvod uvijek iskopčajte iz strujne utičnice ako ga ostavljate bez nadzora.

### Sadržaj pakiranja

1× videomonitor  
1× ugradbeni okvir za videomonitor  
1× kamera na ulazu vrata  
1× zaštitni poklopac  
1× jedinica za napajanje  
ugradbeni vijci  
Priključni kabeli

### Tehnički opis videomonitora

*vidi Sl. 1*

1 – mikrofon  
2 – početak rada/zaustavljanje snimanja ručno, kretanje u izborniku  
3 – izbornik, potvrdite odabir u izborniku  
4 – ručno snimite sliku, kretanje u izborniku

5 – interkom  
6 – pozovite sliku iz fotoaparata 1-2, CCTV kamera 1-2  
7 – aktivirajte klizna vrata  
8 – aktivirajte bravu vrata  
9 – razgovor/kraj razgovora

### Opis priključaka

*vidi Sl. 3*

#### Kamera na ulazu vrata

1 – crvena – 12 V  
2 – bijela – audio  
3 – crna – GND  
4 – žuta – video  
5 – zelena – normalno zatvoren (NC) kontakt releja

6 – plava – uobičajen (COM) kontakt releja  
7 – smeđa – normalno otvoren (NO) kontakt releja  
8 – narančasta – gumb za izlaz (ostvaruje kontakt s priključkom GND)

#### Vanjska CCTV kamera

1 – crvena – 12 V  
2 – bijela – alarm

3 – crna – GND  
4 – žuta – video

## Instalacija

### Odabir mjesta za postavljanje monitora

Imajte na umu da su vam potrebni i kabeli prilikom odabira mjesta za ugradnju uređaja. Preporučuje se postavljanje uređaja u visini očiju korisnika.

### Postavljanje ugradbenog okvira ispod videomonitora

Postavite okvir na mjesto ugradnje, označite mjesta za rupe za ugradnju i izbušite ih u zidu. U sredini okvira mora biti dovoljno prostora za kabele do monitora (kabel s kamere, kabel za napajanje). Pričvrstite nosač vijcima dodajte tiple, ako je potrebno.

### Priključivanje kabela

Povežite kameru na ulazu vrata ili dodatne CCTV kamere na monitor priključivanjem kabela u priključke s oznakom na monitoru – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### Postavljanje monitora

Lagano pritisnite monitor na okvir tako da se utori zavrave u otvoru na stražnjem dijelu monitora. Monitor će laganim pritiskanjem čvrsto sjesti na svoje mjesto.

### Priključivanje uređaja na napajanje

Povežite napajanje na mrežu koja zadovoljava parametre uređaja 230 V/50 Hz.

Priključite konektor za napajanje (izlaz) u propisanu utičnicu na stražnjoj strani videomonitora.

### Više monitora u sustavu

Ako sustav uključuje više monitora, svakom monitoru mora biti dodijeljen vlastiti ID.

Izbornik -  - Postavite ID uređaja

### Ugradnja jedinice kamere za vrata

vidi Sl. 4

Odaberite odgovarajuće mjesto za ugradnju i instalirajte okvir za ugradnju.

Provucite kabel za napajanje kroz otvor za ugradnju i povežite ga na priključak na stražnjoj strani kamere na ulazu vrata.

Ugradite povezanu kameru na ulazu vrata na ugradbeni okvir pomoću priloženih vijaka.

### Montaža jedinice kamere za vrata na gips

Nanesite sloj silikona između zida i kamere na ulazu vrata kako biste spriječili prodiranje vlage ispod kamere na ulazu vrata.

Silikon treba nanijeti na vrh i bočno. Donja strana treba ostati otvorena kako bi vlažan zrak mogao izlaziti ispod jedinice za vrata.

### Postavljanje glasnoće kamere na ulazu vrata i vremena kontakta releja za zaključavanje kad se aktivira gumbom za izlaz

vidi Sl. 5

Vrijednosti se postavljaju pomoću okretnih prekidača na stražnjoj strani kamere na ulazu vrata (prekriveno gumenom brtvom).

### Parametri spojnih kabela

Za udaljenosti do 20 m, upotrijebite visokokvalitetni zaštićeni FTP CAT.5 kabel (optimalno CAT.6). Za udaljenosti veće od 20 m preporučujemo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5 ili 10 × 2 × 0,5. Za veći presjek, kabeli se mogu udvostručiti ili utrostručiti.

Tako dobiven promjer vodiča odgovara vrijednostima prikazanim u tablici:

Promjer jezgre vodiča [mm]	Udaljenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

U osnovnoj konfiguraciji koaksijalni kabel nije nužan za prijenos video komponente.

Takav se kabel preporučuje samo za udaljenosti veće od 100 m.

Za dulje provođenje po tlu možete upotrijebiti telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.

### Osnovni rad uređaja

Da biste pozvonili i pozvali sliku s jedinice za vrata na

videotelefonu, pritisnite tipku na jedinici za vrata.

Vanjski zvuk se također prenosi na monitor.



Na monitoru pritisnite ovu tipku za prihvaćanje poziva:



Ovu tipku pritisnite ako želite odmah pozvati sliku s jedinice kamere za vrata i CCTV kamere:




Pritisnite gumb UNLOCK da biste otključali odgovarajuća vrata ili otvorili velika vrata



Za privatni poziv između monitora, pritisnite gumb INTERCOM




### Postavljanje zuma slike:

Postavka se može promijeniti dugim pritiskom na  ikonu i prilagodbom vrijednosti pomoću strelica.



### Postavljanje visine prikaza dok je aktivna značajka zumiranja:

Postavka se može promijeniti dugim pritiskom na  ikonu i prilagodbom vrijednosti pomoću strelica.

## Izbornik uređaja



### – Postavke sustava

Postavite vrijeme, datum, jezik, vratite na tvorničke postavke



### – Jedinica na ulazu

Postavite automatsko snimanje, trajanje videozapisa, relejnu vezu, otkrivanje pokreta



### – Vanjske CCTV kamere

Postavite alarme, trajanje videozapisa, senzore alarma i otkrivanje pokretana na sekundarnim CCTV kamerama



### – Postavljanje melodije zvona

Vremenski raspored, trajanje i glasnoća melodije zvona, odabir vrsti melodije zvona. Možete postaviti vlastitu melodiju zvona i s memorijske kartice. Datoteke melodije zvona moraju biti pohranjene na memorijsku karticu u mapi Zvono.

## Održavanje uređaja

Uređaju je potrebno malo održavanja. Preporučuje se, ovisno o stanju uređaja, povremeno obrisati uređaj navlaženom krpom.

**Pozor!**

**Prije čišćenja uređaj treba isključiti iz napajanja!**

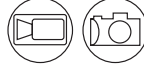
### Česta pitanja

#### Uređaj ne radi

Pregledajte kabele i priključak napajanja na mrežu.

Ako koristite produžni kabel na kabelu za napajanje, provjerite je li polaritet ispravan. Izmjerite napajanje multimetrom. Izlazni napon priključnice treba biti 12 V DC (+/- 1 V).


Možete ručno aktivirati videosnimanje ili snimiti fotografije za vrijeme poziva



Uđite u izbornik pritiskom na:




Postavke glasnoće zvučnika

Postavke su promijenjene pritiskom  i prilagodbom vrijednosti pomoću strelica dok je aktivna videoslika




### Postavljanje svjetline slike:

Postavka se može promijeniti dugim pritiskom na  ikonu i prilagodbom vrijednosti pomoću strelica.




### Postavljanje kontrasta slike:

Postavka se može promijeniti dugim pritiskom na  ikonu i prilagodbom vrijednosti pomoću strelica.



### Postavljanje temperature boje slike:

Postavka se može promijeniti dugim pritiskom na  ikonu i prilagodbom vrijednosti pomoću strelica.



### – Reprodukcija snimaka

Reproducirajte snimke i pretražite fotografije s jedinica na ulazu i CCTV kamera. Za rad ove značajke mora biti umetnuta memorijska kartica!



### – Memorijska kartica

Pretražite datoteke pohranjene na memorijskoj kartici



### – Okvir za digitalnu sliku

Postavka za LCD u načinu mirovanja. Dopušta prikazivanje sata ili pokazivanje slika s memorijske kartice. Datoteke moraju biti pohranjene na memorijsku karticu u mapi DigitalFrame.



### – Postavljanje načina rada

Odabir načina rada – od doma, ne uznemiravaj, nije doma  
Postavke za signale slike

### **Slika / zvuk nisu jasni, uređaj ne zvoni**

Uklonite monitor ili jedinicu na ulazu vrata i povežite ga kratkim kabelom kako biste isključili mogućnost prekida provodnika u kući.

Zatim provjerite postavke slike i zvuka (svjetlina, kontrast, boja, glasnoća).

### **Objektiv se zamagljuje**

To se uglavnom dešava za hladnog vremena, kada se stvara kondenzacija uslijed temperaturne razlike između zida i same jedinice kamere za vrata. Ako se stvori kondenzacija na objektivu, preporučujemo temeljito sušenje jedinice kamere za vrata i prilagodbu instalacije.

### **Spontana zvonjava**

Spontanu zvonjavu uzrokuje vlaga koja ulazi u jedinicu kamere za vrata. Voda dovodi do kratkog spoja na kontaktima na prekidaču brave i uređaj započinje sam od sebe zvoniti. Preporučujemo demontiranje jedinice na ulazu vrata, temeljito sušenje i prskanje vodoodbojnim sredstvom za elektroniku.

### **Piskav zvuk (povratni)**

Izvor te buke je raspršivanje izlaznog zvuka jedinice kamere za vrata. Zvuk se raspršuje i vraća nazad u mikروفon gdje se dodatno pojačava.

Taj problem možete riješiti smanjivanjem osjetljivosti mikroфона i glasnoće zvučnika.

Na jedinicama za vrata s prilagodljivim elementima to možete učiniti okretanjem potencijometara.

Na jedinicama bez tih upravljačkih elemenata glasnoću mikroфона možete mehanički smanjiti komadićem pjene.

### **Uređaj ne otvara bravu**

Provjerite jesu li kabeli neoštećeni.

Multimetrom izmjerite napon na terminalima brave.

Bravi za aktivaciju treba napon od 12 V. Ako je vrijednost manja, upotrijebite jače vodiče za kontrolu brave.

### **Naglo smanjenje osjetljivosti mikroфона**

Provjerite čistoću otvora mikroфона ili ga nježno očistite tankim i tupim predmetom.

Budite oprezni kako ne biste oštetili mikroфон!



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

EMOS spol. s r. o. izjavljuje da su uređaj EM-10AHD (H3010) sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

## **DE | Farbvideotelefon-Set**

### **Sicherheitsanweisungen und -hinweise**



**Lesen Sie sich vor der Verwendung der Anlage die Gebrauchsanleitung durch.**



**Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.**

Das Produkt wurde in der Form geplant, dass es bei sachgemäßem Umgang zuverlässig viele Jahre hält.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – sie können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen an dem Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Versorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist bzw. wenn sich der Stecker lose in der elektrischen Steckdose befindet. Es kann zu einem Unfall durch elektrischen Strom bzw. zu einem Brand infolge eines Kurzschlusses kommen.
- Überschreiten Sie nicht die Ausgangsspannung und verwenden Sie keine andere als die für das Produkt spezifizierte Stromversorgungsquelle. Überzeugen Sie sich, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Bereich identisch ist.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, reparieren Sie es nicht und nehmen Sie keine Änderungen an diesem vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Ersetzen Sie keine Produktteile mit Nichtoriginal-Ersatzteilen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.

- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie dieses Produkt samt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse nur dann verwendet werden, wenn sie unter der Aufsicht von Personen stehen oder von ihnen in der sicheren Bedienung des Gerätes unterwiesen wurden und die Risiken verstehen, welche sich ergeben können.
- Lassen Sie das Produkt im Betriebszustand nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Produkt immer von der Stromzufuhr, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

### Lieferumfang

Videobildschirm 1×

Montagerahmen für den Videobildschirm 1×

Kamerasystem für die Tür 1×

Montagevordach 1×

Versorgungsquelle 1×

Befestigungsschrauben

Anschlussstecker

### Technische Beschreibung des Videobildschirms

siehe Abb. 1

1 – Mikrophon

2 – Manuelle Aufnahme – Start/Stop, im Menü navigieren

3 – Menü, Auswahlbestätigung im Menü

4 – manuelle Aufnahme, im Menü navigieren

5 – Interkom

6 – Anzeige des Bilds vom Kamerasystem 1-2, CCTV-Kameras 1-2

7 – Torbewegung aktivieren

8 – Türschloss aktivieren

9 – sprechen/einhängen

### Beschreibung der Anschlussklemmen

siehe Abb. 3

#### Türkamerasystem

1 – rot – 12 V

2 – weiß – Audio

3 – schwarz – GND

4 – gelb – Video

5 – grün – Trennkontakt des NC-Relais

6 – blau – gemeinsamer Kontakt des COM-Relais

7 – braun – Verbindungskontakt des NO-Relais

8 – orangefarben – Beendigungstaste (wird mit der GND-Anschlussklemme geschaltet)

#### Externe CCTV-Kamera

1 – rot – 12 V

2 – weiß – Alarm

3 – schwarz – GND

4 – gelb – Video

### Installation

#### Festlegung des Installationsortes für den Bildschirm

Wählen Sie den Ort zur Installation des Gerätes auch unter Berücksichtigung des Kabelverlaufs aus. Es wird empfohlen, das Gerät ungefähr in Augenhöhe des Benutzers zu installieren.

#### Installation des Montagerahmens unter dem Videobildschirm

Halten Sie den Rahmen an der Montagestelle an und markieren Sie die Montageöffnungen, welche Sie anschließend bohren. In der Mitte der Halterung ist eine ausreichend große Öffnung für die Kabelzuleitungen zum Bildschirm zu errichten (Kabel von der Kamera sowie Kabel von der Versorgungsquelle). Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben.

#### Anschließen der Kabel

Schließen Sie das Türkamerasystem bzw. die CCTV-Zusatzkamera mit den Kabeln an den Bildschirm an, indem Sie diese in die beschriebenen Anschlussklemmen am Bildschirm stecken – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

#### Aufhängen des Bildschirms

Drücken Sie den Bildschirm leicht in der Form an die Halterung, dass die Vorsprünge in den ovalen Öffnungen auf der Bildschirmrückseite einrasten. Die Befestigung des Bildschirms erfolgt, indem dieser leicht nach unten gedrückt wird.

#### Anschluss des Gerätes ans Netz

Schließen Sie die Versorgungsquelle an das Netz an, welches den Geräteparametern von 230 V/50 Hz entspricht.

Schließen Sie den Versorgungsstecker (den Quellenausgang) an die beschriebenen Buchsen auf der Rückseite des Videobildschirms an.

#### Mehrere Bildschirme im System

Verfügt das System über mehrere Bildschirme, ist jedem Bildschirm eine eigene ID zuzuweisen.

Menu -  - Einstellung der Geräte-ID

#### Montageanleitung für das Türkamerasystem

siehe Abb. 4

Wählen Sie einen geeigneten Montageort aus und befestigen Sie hier den Montagerahmen.

Ziehen Sie das Zuleitungskabel durch die Montageöffnung und schließen Sie dieses an der Klemmleiste auf der Rückseite des Türkamerasystems an.

Schrauben Sie das Türkamerasystem mit den beigegeführten Schrauben an den Montagerahmen.

## Türkamerasystem auf Putz

Versehen Sie den Zwischenraum zwischen der Wand und dem Kamerasystem mit einer Silikonschicht, um das Eindringen von Feuchtigkeit unter dem Türkamerasystem zu vermeiden. Das Silikon sollte seitlich und oben angebracht werden. Die Unterseite muss frei bleiben, damit die feuchte Luft unter dem Türkamerasystem abziehen kann.

## Einstellung der Lautstärke des Türkamerasystems sowie der Schaltdauer für das Schlossrelais bei Aktivierung der Beendigungstaste

siehe Abb. 5

Die Einstellung erfolgt mit den Drehelementen auf der Rückseite des Türkamerasystems (unter der Gummidichtung).

## Parameter der Anschlussleitung

Bis zu einer Entfernung von 20 m mit einem hochwertigen „FTP CAT.5“-Kabel (optimal ist CAT.6). Bei einer Entfernung von über 20 m empfehlen wir ein SYKFY-Kabel  $5 \times 2 \times 0,5$  bzw.  $10 \times 2 \times 0,5$ . Um einen größeren Querschnitt zu erzielen, werden die Kabel verdoppelt bis verdreifacht.

Der finale Leiterquerschnitt richtet sich nach folgender Tabelle:

Leiterkern-Durchschnitt [mm]	Entfernung [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

In der Grundauführung ist kein Koaxialkabel für die Videoleitung erforderlich. Dieses wird erst bei einer Entfernung von über 100 m empfohlen.

Für die langen Erdungsleitungen sind die Telekommunikationskabel der Kategorie TCEPKPFLE zu verwenden.

## Generelle Bedienung der Anlage

Zum Klingeln und Auslösen der Anzeige auf dem Videotelefon vom Türkamerasystem betätigen Sie die Taste auf dem Türkamerasystem.

Der Ton von außen wird auch zum Bildschirm übertragen.



Zur Annahme des Gesprächs betätigen Sie auf dem Bildschirm die Taste:



Zum sofortigen Auslösen der Anzeige vom Türkamerasystem und der CCTV-Kamera betätigen Sie die Taste:



Betätigen Sie die ÖFFNEN-Taste zum Öffnen der betreffenden Tür bzw. zum Öffnen des Tors



Für Privatanrufe unter den Bildschirmen betätigen Sie die INTERKOM-Taste




Während des Gesprächs kann die Video- bzw. Fotoaufnahme manuell aktiviert werden



Der Zugang zum Menü erfolgt durch Betätigen folgender Taste:




Lautstärke des Lautsprechers einstellen

Dies erfolgt bei aktiviertem Bildschirm durch Betätigen von  sowie durch anschließende Bewegung der Pfeile




### Zoom-Bildeinstellungen:

Erfolgt bei aktiviertem Display durch langes Drücken des Icons  sowie durch anschließende Bewegung der Pfeile.




### Einstellung der Blickhöhe bei aktivierter Zoomfunktion:

Erfolgt bei aktiviertem Display durch langes Drücken des Icons  sowie durch anschließende Bewegung der Pfeile.




### Einstellung der Bildhelligkeit:

Erfolgt bei aktiviertem Display durch langes Drücken des Icons  sowie durch anschließende Bewegung der Pfeile.




### Einstellung des Bildkontrastes:

Erfolgt bei aktiviertem Display durch langes Drücken des Icons  sowie durch anschließende Bewegung der Pfeile.



### Einstellung der Bildfarbigkeit:

Erfolgt bei aktiviertem Display durch langes Drücken des Icons  sowie durch anschließende Bewegung der Pfeile.

## Gerätemenü



### – Systemeinstellungen

Uhrzeit-, Datum- und Spracheinstellungen, auf Werkeinstellungen zurücksetzen



### – Türstation

Einstellung des automatischen Aufnahmemodus, der Beobachtungsdauer, der Relais-Schaltdauer sowie der Bewegungserkennung



### – Externe CCTV-Kameras

Einstellung des Alarms, der Beobachtungsdauer, der Alarmsensoren sowie der Bewegungserkennung bei den CCTV-Zusatzkameras



### – Einstellung der Klingelparameter

Klingelzeitplan, -dauer und -lautstärke sowie Melodietyp. Hier kann auch eine eigene Melodie von der Speicherkarte eingestellt werden. Die Dateien zum Überspielen müssen auf der Speicherkarte im Ordner Ring gespeichert werden.



### – Überspielen von Aufnahmen

Überspielen der Aufnahmen sowie Ansehen der Fotos von den Türstationen und CCTV-Kameras. Für diese Funktion ist die Speicherkarte einzulegen!



### – Speicherkarte

die auf der Speicherkarte gespeicherten Dateien ansehen



### – Digitaler Fotorahmen

LCD-Einstellung im Stand-by-Modus. Die Funktion Stundenanzeige bzw. Fotos von der Speicherkarte ansehen ist zu aktivieren. Die Dateien zum Überspielen müssen auf der Speicherkarte im Ordner DigitalFrame gespeichert werden.



### – Modus-Einstellungen

Modusauswahl – zu Hause, nicht stören, abwesend  
Bildsignaleinstellungen

## Wartung der Anlage

Der Bildschirm ist wartungsarm. Es wird empfohlen, diesen je nach Verunreinigungsgrad des Geräts von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Lappen zu reinigen.

### Achtung!

**Vor der Reinigung ist das Gerät durch Trennung der Netzzuleitung vom Netz in den spannungsfreien Zustand zu versetzen!**

## FAQ

### Die Anlage funktioniert nicht

Kontrollieren Sie die Kabelführung und den Anschluss an das Stromnetz.

Falls Sie das Kabel von der Stromquelle aus verlängern, kontrollieren Sie die richtige Polarität. Messen Sie die Stromquelle mit einem Multimeter. Der Wert der Ausgangsspannung für den Verbindungsstecker beträgt 12 V DC (+/- 1 V).

### Das Gerät hat kein sauberes Bild/keinen sauberen Ton, klingelt nicht

Senken Sie den Bildschirm oder das Türkamerasystem ab und schließen Sie sie mit einem kurzen Kabel an, um Leitungsstörungen im Haus auszuschließen.

Überprüfen Sie des Weiteren die Einstellung der Bildparameter und des Tones (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Lautstärke).

### Das Objektiv ist beschlagen

Dies tritt vor allem in der kalten Jahreszeit auf, wenn sich durch die Temperaturunterschiede zwischen der Wand und dem eigentlichen Türkamerasystem Kondensation bildet. Bei Kondensationsbildung wird empfohlen, das Türkamerasystem gründlich abzutrocknen und die Installation anzupassen.

### Selbsttätiges Klingeln

Das selbsttätige Klingeln wird durch die Feuchtigkeitsbildung im Türkamerasystem verursacht. Das Wasser verkürzt die Kontakte des Schlossschalters und das Gerät klingelt selbsttätig. Wir empfehlen, das Türkamerasystem abzumontieren, es gründlich abzutrocknen und mit einem wasserabweisenden Lack für Elektronik zu besprühen.

### Pfeifen (Rückkopplung)

Die Quelle für die Rückkopplung ist die Zersplitterung des Ausgangssignals des Türkamerasystems. Das Ausgangssignal wird vom Mikrophon erneut aufgenommen und nochmals verstärkt.

Die Beseitigung dieser Erscheinung lässt sich durch die Senkung der Empfindlichkeit des Mikrofones und der Lautstärke des Lautsprechers beseitigen.

Bei Türstationen, die einstellbare Teile haben, lässt sich dies durch das Drehen des Potenziometers einstellen.

Bei Stationen ohne Regulierung, lässt sich eine mechanische Unterdrückung des Mikrofones durch ein Stück Schaumstoff durchführen.

### Das Schloss öffnet sich nicht

Überprüfen Sie die Leitung auf Fehler.

Mithilfe eines Multimeters messen Sie die Stromspannung an den Klemmen des Schlosses.

Das Schloss benötigt zum Starten eine 12 V-Stromspannung. Falls dieser Wert kleiner ist, empfehlen wir, eine stärkere Leitung für die Bedienung des Schlosses zu verwenden.

### Plötzlicher Abfall der Empfindlichkeit des Mikrofones

Überprüfen Sie die Sauberkeit der Mikrofonöffnung. Reinigen Sie diese evtl. mit einem dünnen, stumpfen Gegenstand.

Bei unsachgemäßem Umgang kann das Mikrofon beschädigt werden!




Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Die Firma EMOS spol. s r. o. erklärt, dass EM-10AHD (H3010) mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## UA | Комплект кольорового відеодомофону

### Інструкція з техніки безпеки та попередження

 Перш ніж використовувати пристрій, прочитайте інструкції з експлуатації.

 Дотримуйтесь інструкцій з безпеки указаної в цьому посібнику.

Виріб розроблений так, щоб при правильному поводженні з ним, він надійно служив довгі роки.

- Перед тим, як почнете виробом користуватися уважно прочитайте інструкцію для користувача.
- Виріб не поміщайте у місця, де буває вібрація чи трясіння – це може призвести до його пошкодження
- Не піддавайте виріб надзвичайному тиску, ударам, пороху, високій температурі або вологості – це могло б причинити зниження функції виробу, коротшу енергетичну витримку та пошкодження батареї чи деформацію пластмасових частин.
- Не кладіть на виріб будь-які джерела відкритого полум'я, напр. запалені свічки тощо.
- Не закривайте та не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори виробу.
- Не використовуйте виріб, якщо шнур живлення або штепсельна вилка пошкоджені або якщо штепсельна розетка слабко підключена до електричної розетки. Із-за короткого замикання може відбутися ураження електричним струмом або пожежа.
- Не перевищуйте вихідну напругу та не використовуйте інше джерело живлення, ніж те яке зазначено на виробі. Переконайтесь, що напруга, вказана на виробі, відповідає напрузі у вашій місцевості.
- Виріб не розбирайте, не ремонтуйте та не змінюйте його. Віднесіть його на ремонт до магазину, у якого ви його придбали.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні контури виробу – цим можете його пошкодити та автоматично цим закінчити гарантійний строк.
- Жодних частин виробу не замінюйте неоригінальними запчастинами.
- Для чищення використовуйте вологу, м'яку ганчірку. Не використовуйте розчинники, ні миючі засоби, тому що вони можуть пошкрябати пластмасові частини та порушити електричні контури.
- Виріб не занурюйте у воду та в іншу рідину.
- Пристрій та його шнур зберігайте у місцях не доступних дітям. Цей пристрій не призначений для користування особам для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду або знань забороняє ним безпечно користуватися, та особа яка не має досвіду та знань, може користуватись лише тоді, коли вона є під наглядом чи пройшла інструктаж щодо безпечного користування продуктом та розуміє ризикам, які можуть виникнути.
- Виріб під час роботи не залишайте без нагляду. Завжди відключайте виріб електромережі, якщо він залишається без нагляду.

### Обсяг поставки

Відео монітор 1 шт

Монтажна рамка для відеомонітора 1 шт

Дверний камерний пристрій 1 шт

Захисна стрішка 1 шт

Зарядний пристрій 1 шт

Гвинти кріплення

З'єднувальні конектори

### Технічний опис відео монітору

див мал. 1

1 – мікрофон

2 – старт/стоп ручного запису, переміщення в меню

3 – меню, підтвердити вибір у меню

4 – ручне захоплення зображень, переміщення по меню

5 – інтерком

6 – пошук зображень з пристроя камери 1-2, CCTV камери 1-2

7 – активація ходу воріт

8 – активація замка дверей

9 – говорити/повісити трубку



## Опис клеми

див мал. 3

### Блок дверної камери

1 – червоний – 12 В

2 – білий – аудіо

3 – чітрний – GND

4 – жовтий – відео

5 – зелений – контакт розриву реле NC

6 – синій – загальний контакт реле COM

7 – коричневий – контакт релейного з'єднання NO

8 – оранжевий – кнопка виходу (вмикається з клемою GND)

### Зовнішня камера відеоспостереження

1 – чорний – 12 В

2 – білий – аларм

3 – чорний – GND

4 – жовтий – відео

## Установка

### Визначення місця установки монітора

Виберіть місце для встановлення пристрою беручи до уваги де знаходиться кабель. Рекомендуємо розміщувати пристрій приблизно на висоті очей користувача.

### Встановлення монтажної рамки під відеомонітор

В місці кріплення помістіть рамку і позначте місця де мають бути отвори для кріпильні та просвердліть їх. Посередині держаку необхідно зробити достатньо великий отвір для підключення кабелів до монітора (кабель камери, кабель живлення). Закріпіть рамку за допомогою гвинтів або використовуйте дюбелі.

### Підключення кабелю

Дверні камери або додаткові CCTV камери підключіть до монітора за допомогою кабелів, які засуньте до описаних клем на моніторі – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### Підвішування монітора

Злегка притисніть монітор до рамки так, щоб виступи помістилися у отвір на задній стороні монітора. Злегка притиснувши в низ монітор, відбудеться його закріплення.

### Підключення пристрою до мережі

Джерело живлення підключіть до мережі, що відповідає параметрам пристрою 230 В/50 Гц.

Підключіть конектор живлення (вихід з джерела) до позначеного гнізда на задній стороні відео монітора.

### Кілька екранів у системі

Якщо в системі є кілька екранів, потрібно до кожного екрану призначити окремий ID.

Меню -  - Налаштування ID обладнання

### Спосіб кріплення дверної камери

див мал. 4

Виберіть відповідне місце кріплення та прикріпіть там монтажну рамку.

Проведіть кабель живлення через кріпильний отвір і підключіть його до клемної коробки на задній панелі дверної камери.

Прикрутіть підключену двернукамеру до монтажної рамки за допомогою прикладених гвинтів.

### Дверна камера на штукатурці

Між стіною та стрілкою нанесіть шар силікону, котрий запобігає прониканню вологості під дверною камерою. Силікон повинен бути на верхніх і бічних стінах. Нижня сторона повинна бути вільною для виходу вологого повітря, з простору під дверною камерою.

### Налаштування гучності дверної камери та тривалості перемикання реле блокування при активації кнопки виходу

див мал. 5

Налаштування здійснюється повертанням елементів на задній панелі дверної камери (під гумовим ущільнювачем).

### Параметри лінії з'єднання

На віддалі до 20 м **якісним екрановим кабелем** FTP CAT.5 (оптимально CAT.6). Більш 20 м, рекомендуємо кабель SYKFY 5 × 2 × 0,5 або 10 × 2 × 0,5. Щоб досягти більшого діаметру, кабелі подвоюються і потроюються.

Висновки діаметру провідників керується таблицею:

Діаметр сердцевини провідника [мм]	Відаль [м]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

У базовій версії коаксіальний кабель не потрібен для керування відеокomпонентом.

Він рекомендується на відстань більш 100 м.

Для довгої лінії під землею можливо використати телекомунікаційний кабель категорії TCEPKPFLE.

## Основне обслуговування пристрою

Щоб зателефонувати та викликати зображення на відеодомофоні з дверної камери, потрібно натиснути кнопку на дверній камері.

Звук ззовні також буде передаватись на монітор.




Щоб відповісти на дзвінок, натисніть кнопку на моніторі:



Для того, щоб відразу згадати зображення з дверної камери та CCTV камери натисніть на кнопку:




### Налштування zoom зображення:

Виконується, коли активоване зображення натиснувши та притримавши іконку , а потім регулюється стрілками.



### Налаштування висоти погляду, коли активована функція zoom:

Виконується, коли активоване зображення натиснувши та притримавши іконку , а потім регулюється стрілками.

## Меню пристрою



### – Налаштування системи

Встановлення часу, дати, мови, відновлення заводських налаштувань



### – Дверний пристрій

Налаштування автоматичного запису, час спостереження, час перемикання реле, виявлення руху



### – Зовнішні CCTV камери

Налаштування сигналів тривоги, часу спостереження, датчиків тривоги та виявлення руху у додаткових CCTV камер

Натисніть на кнопку ODEMKNOUT щоб відкрити відповідні двері або відкрити ворота



Щоб здійснити приватний дзвінок між екранами, натисніть INTERKOM



Під час дзвінка ви можете вручну активувати запис відео чи сфотографувати




Щоб увійти в меню, натисніть:



Відрегулювання гучності динаміка


Виконується коли активоване зображення натисканням



 а потім регулюванням стрілками.




### Налаштування яскравість зображення:

Виконується, коли активоване зображення натиснувши та притримавши іконку , а потім регулюється стрілками.




### Налаштування контрастності зображення:

Виконується, коли активоване зображення натиснувши та притримавши іконку , а потім регулюється стрілками.



### Налаштування колірності зображення:

Виконується, коли активоване зображення натиснувши та притримавши іконку , а потім регулюється стрілками.



### – Налаштування мелодії дзвінка

План дзвоніння, довжина та гучність дзвоніння, тип мелодій. Тут також можете налаштувати власну мелодію з картки пам'яті. Файли, які потрібно відтворити, необхідно зберегти на картці пам'яті у папці Ring.



### – Відтворення записів

Відтворення записів та перегляд фотографій із дверних станцій та CCTV камер. Для цієї функції потрібно вставити карту пам'яті!



### – Картка пам'яті

Перегляд файлів, збережених на картці пам'яті



### – Цифрова фоторамка

Налаштування LCD в режимі очікування. Можете активувати функцію зображення годинника або переглянути фотографії з карти пам'яті. Файли, які відтворюються, повинні зберігатися на картці пам'яті у панелі DigitalFrame



### – Налаштування режимів

Варіанти режимів – вдома, не турбуйте, відсутній  
Налаштування відеосигналів

## Технічне обслуговування пристрою

Монітор простий в обслуговуванні. Рекомендується залежно від ступеня забрудненості пристрій періодично протирати ганчіркою.

### Увага!

**Перед чищенням пристрій необхідно відімкнути, від'єднавши кабель живлення від мережі!**

## FAQ

### Пристрій не працює

Перевірте електропроводку та підключення блок живлення до мережі.

Якщо кабель подовжується від джерела, перевірте чи правильна полярність. Джерело живлення виміряйте за допомогою мультиметра. Вихідна напруга на конекторі становить 12 В постійного струму (+/- 1 В).

### Пристрій не має чіткого зображення/звуку, не дзвонить

Монітор або дверну камерну панель звісьте та з'єднайте коротким кабелем щоб вилучити розрив кабеля в будинку.

Також перевірте параметри зображення та звуку (яскравість, контрастність, колір, гучність).

### Об'єкти запотіває

Це явище виникає особливо в холодний період, коли конденсація відбувається із-за різниці температури між стіною і самою дверною камерою. У разі конденсації радимо ретельно просушити пристрій дверної камери та змінити установку пристрою.

### Самовільне дзвоніння

Самовільне дзвоніння викликає потрапляння вологи до дверного камерного пристрою. Вода робить коротке замикання контактів вимикача замка і пристрій дзвонить самовільно. Рекомендуємо зняти дверний камерний пристрій, ретельно його висушити та обприскати водовідштовхувальним лаком для електроніки.

### Пищіння (відгуки)

Джерелом зворотного зв'язку є тріскот вихідного звуку блоку дверної камери. Звук розбивається і повертається до мікрофона, де він ще більше посилюється.

Це явище можна усунути, знизивши чутливість мікрофона та гучність динаміків.

У дверному пристрої, який має елементи регулювання, це можна налаштувати, повертаючи потенціометри.

У пристрою без регулювання мікрофон можна механічно приглушити шматочком поролону.

### Не відкривається замок

Перевірте цілісність електропроводки.

Використовуючи мультиметр виміряйте напругу на клеммах замка.

Щоб замок міг працювати необхідна напруга 12 В. Якщо ці параметри нижчі, радимо використовувати більш грубі кабелі для керування замком.

### Раптове зниження чутливості мікрофона

Перевірте чистоту отвору мікрофона, або злегка його очистіть тонким тупим предметом.

Якщо це робити недбало, можете пошкодити мікрофон!



Не викидуйте електричні пристрої як несортовані відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

EMOS spol. s r. o. повідомляє, що EM-10AHD (H3010) відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

## RO|MD | Set videotelefon color

### Indicații de siguranță și avertizări

Înainte de utilizarea dispozitivului citiți instrucțiunile de utilizare

Respectați indicațiile de siguranță cuprinse în aceste instrucțiuni

Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze ani îndelungați.

- Înainte de folosirea produsului citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu amplasați produsul în locuri expuse la vibrații și zguduituri – ar putea provoca deteriorarea lui.

- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, izbituri, praf, temperatură sau umiditate extremă – ar putea provoca defectarea funcționalității produsului, scurtarea autonomiei energetice și deformarea componentelor de plastic.
- Pe produs nu așezați surse de foc deschis, de ex. lumânare aprinsă etc.
- Nu astupați și nu introduceți alte obiecte în deschizăturile de aerisire a produsului.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare ori mufa, ori dacă ștecărul de priză electrică este destrâns, nu folosiți produsul. Ar putea provoca accident prin electrocutare sau incendiu ca urmare a scurtcircuitării.
- Nu depășiți tensiunea de intrare nici nu folosiți altă tensiune decât cea specificată pe produs. Convingeți-vă că tensiunea indicată pe produs este identică cu tensiunea din zona voastră.
- Nu dezamblați produsul, nu-l reparați nici nu-l modificați. Predați-l spre reparație la magazinul în care l-ați cumpărat.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – aceasta ar putea provoca deteriorarea lui și încetarea automată a valabilității garanției.
- Nu înlocuiți componentele cu piese de schimb neoriginale.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți – s-ar putea zgâria componentele de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide.
- Păstrați acest produs și cablul în afara accesului copiilor. Acest produs poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințele necesare, numai dacă vor fi supravegheate sau dacă au fost instruite privind utilizarea în siguranță a produsului și percep riscurile care pot să apară.
- Nu lăsați produsul fără supraveghere în timpul funcționării. Deconectați întotdeauna produsul de la alimentarea cu curent electric în cazul părăsirii acestuia fără supraveghere.

## Conținutul pachetului

Ecran video 1 buc

Ramă de montaj pentru ecranul video 1 buc

Unitate video de ușă 1 buc

Acoperiș de protecție 1 buc

Sursa de alimentare 1 buc

Șuruburi de fixare

Fișe de conectare

## Descrierea tehnică a ecranului video

vezi *ilustr. 1*

1 – microfon

2 – start/stop înregistrare manuală, navigare în meniu

3 – meniu, confirmarea opțiunii din meniu

4 – executarea manuală a imaginii, navigare în meniu

5 – intercom

6 – preluarea imaginii din camera video 1-2, CCTV camera 1-2

7 – activarea deplasării porții

8 – activarea yalei de ușă

9 – convorbire/închide

## Descrierea bornelor

vezi *ilustr. 3*

### Unitatea video de ușă

1 – roșie – 12 V

2 – albă – audio

3 – neagră – GND

4 – galbenă – video

5 – verde – contact întrerupere releu NC

6 – albastră – contact comun releu COM

7 – maro – contact conectare releu NO

8 – portocalie – buton plecare (se conectează cu borna GND)

### Camera CCTV externă

1 – roșie – 12 V

2 – albă – alarma

3 – neagră – GND

4 – galbenă – video

## Instalare

### Stabilirea locului de instalare a ecranului

Alegeți locul de instalare a aparatului având în vedere și amplasarea cablurilor. Se recomandă amplasarea aparatului la cca înălțimea ochilor viitorului utilizator.

### Instalarea ramei de montaj sub ecranul video

La locul montajului amplasați rama și marcați locul pentru găurile de montaj și executați-le. La mijlocul suportului trebuie executată o deschizătură destul de mare pentru aducerea cablurilor la ecran (cablul de la cameră, cablul de la sursa de alimentare). Fixați suportul cu ajutorul șuruburilor.

### Conectarea cablurilor

Conectați camera video de ușă, ori camere CCTV suplimentare la ecran cu cablurile pe care le glišați în bornele marcate pe ecran – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### Fixarea ecranului

Ecranul îl presați ușor spre suport astfel, încât proeminențele să intre în deschizăturile de pe partea din spate a ecranului. Fixarea ecranului o finalizăm prin glišarea fină a acestuia în jos.

## Conectarea aparatului la rețea

Sursa de alimentare o conectați la rețeaua corespunzătoare parametrilor aparatului 230 V/50 Hz.  
Fișa de alimentare (ieșirea sursei) o conectați la mufa indicată pe partea din spate a ecranului video.

## Mai multe ecrane în sistem

Dacă în sistem sunt mai multe ecrane, fiecărui ecran trebuie să-i fie atribuit ID propriu.

Meniu -  - Setare ID dispozitiv

## Modul de montare a unității video de ușă

vezi ilustr. 4

Alegeți locul optim pentru montare și fixați aici rama de montaj.

Prin deschizătura de montaj treceți cablul de alimentare și introduceți în slotul pe partea din spate a unității video de ușă.

Unitatea video de ușă conectată o fixați cu ajutorul șuruburilor atașate la rama de montaj.

## Unitatea video de ușă pe tencuială

Între perete și unitatea video de ușă aplicați un strat de silicon, care împiedică pătrunderea umezelii sub unitatea video de ușă. Siliconul ar trebui să fie pe partea de sus și pereții laterali. Partea de jos trebuie să fie liberă pentru ieșirea aerului umed din spațiul sub unitatea video de ușă.

## Reglarea volumului unității video de ușă și a duratei conectării releului yalei la activarea cu butonul de plecare

vezi ilustr. 5

Reglarea se efectuează cu elementele rotative pe partea din spate a unității video de ușă (sub garnitura de cauciuc).

## Parametrii liniei de interconectare

Până la distanța de 20 m cu cablu ecranat FTP CAT.5 de calitate (optim CAT.6). Peste 20 m recomandăm cablu SYKFY 5 × 2 × 0,5, ori 10 × 2 × 0,5.. Pentru obținerea unei secțiuni mai mari cablurile se dublează, chiar triplează.

Secțiunea rezultată a conductoarelor este redată în tabel:

Diametru miezului conductorului [mm]	Distanța [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

În execuția de bază nu este necesar cablu coaxial pentru transmisia folderului video.

Acesta se recomandă la distanța de peste 100 m.

Pentru conductoare la sol lungi se poate folosi cablu de telecomunicații categoria TCEPKPFL.

## Deservirea de bază a dispozitivului

Pentru apel și apariția imaginii pe videotelefon din unitatea video de ușă, apăsați butonul pe unitatea video de ușă. Sunetul de afară va fi, de asemenea, transmis pe ecran.



Pentru preluarea convorbirii apăsați pe ecran butonul:



Pentru apariția imediată a imaginii din unitatea video de ușă și camera CCTV apăsați butonul:



Apăsați butonul DESCHIDE pentru deblocarea ușii stabilite sau deschiderea porții.



Pentru comunicare privată între ecrane apăsați butonul INTERKOM




În timpul convorbirii se poate activa manual înregistrarea video, ori efectuarea fotografiei



Intrarea în meniu se face apăsând:




Reglarea volumului difuzorului

Se realizează prin apăsarea butonului  și reglarea ulterioară cu săgeți, fiind activată imaginea.




#### Reglarea zoomului imaginii:

Se efectuează la imagine activată, prin apăsarea lungă a simbolului  și reglarea ulterioară cu săgeți.




#### Reglarea înălțimii vizualizării, fiind activată funcția zoom:

Se efectuează la imagine activată, prin apăsarea lungă a simbolului  și reglarea ulterioară cu săgeți.




#### Reglarea luminozității imaginii:

Se efectuează la imagine activată, prin apăsarea lungă a simbolului  și reglarea ulterioară cu săgeți.




#### Reglarea contrastului imaginii:

Se efectuează la imagine activată, prin apăsarea lungă a simbolului  și reglarea ulterioară cu săgeți.



#### Reglarea cromaticii imaginii:

Se efectuează la imagine activată, prin apăsarea lungă a simbolului  și reglarea ulterioară cu săgeți.

## Meniul aparatului



#### – Setarea sistemului

Reglarea orei, datei, limbii, revenirea la setarea de fabricație



#### – Stația de ușă

Setarea înregistrării automate, duratei monitorizării, duratei conectării releului, detecțiilor mișcării



#### – Camere CCTV externe

Setarea alarmelor, duratelor monitorizării, senzorilor alarmei și detecțiilor mișcării la camere CCTV suplimentare



#### – Setarea apelului

Programul orar, durata și volumul apelului, tipul melodiilor. Aici se pot seta și melodii proprii din cardul de memorie. Fișierele de redat trebuie să fie stocate pe cardul de memorie în folderul Ring.



#### – Redarea înregistrărilor

Redarea înregistrărilor și vizualizarea fotografiilor din stațiile de ușă și camerele CCTV. Pentru această funcție trebuie introdus card de memorie!



#### – Card de memorie

Vizualizarea fișierelor stocate pe cardul de memorie



#### – Ramă foto digitală

Setarea LCD în mod de așteptare. Se poate activa funcția afișării orei, ori vizualizarea fotografiilor din cardul de memorie. Fișierele pentru redare trebuie salvate pe cardul de memorie în folderul DigitalFrame.



#### – Setarea modurilor

Selecția modurilor – acasă, nu deranjați, absent  
Setarea semnalelor video.

## Întreținerea dispozitivului

Ecranul nu este pretențios la întreținere. Se recomandă ștergerea ocazională a aparatului cu o cârpă umedă, conform gradului de murdărie.

### Atenție!

**Înainte de curățare aparatul trebuie scos de sub tensiune prin deconectarea alimentării de la rețea!**

## FAQ

### Dispozitivul nu funcționează

Verificați cablul de alimentare și conectarea sursei la rețea.

Dacă prelungiți cablul de la sursă, verificați polaritatea corectă. Verificați sursa cu multimetru.

Valoarea tensiunii de intrare pe conector este de 12 V DC (+/- 1 V).

### Dispozitivul nu are imagine clară/sunet, nu sună

Ecranul sau unitatea video de ușă le demontați și conectați cu un cablu scurt, pentru excluderea întreruperii conductorului în clădire.

În continuare verificați setarea parametrilor imaginii și sunetului (luminozitate, contrast, culoare, volum).

### Obiectivul se aburește

Acest fenomen intervine mai ales în perioada răcoasă, când are loc condensarea sub influența diferenței de temperatură între perete și unitatea video de ușă ca atare. În cazul condensării recomandăm uscarea completă a stației și modificarea instalației.

### Sunet spontan

Sunetul spontan este cauzat de pătrunderea umezelii în unitatea video de ușă. Apa scurtcircuitează contactele releului yalei și aparatul sună spontan. Recomandăm demontarea stației de ușă, uscarea completă și pulverizarea cu lac antiacvatic pe electronică.

### Piuit (ecou)

Sursa ecoului este fragmentarea sunetului de ieșire a unității video de ușă. Sunetul se fragmentează și revine la microfon, unde se amplifică în continuare.

Eliminarea acestui fenomen se poate efectua prin reducerea sensibilității microfonului și volumului difuzorului. La unitățile de ușă, care au elemente reglabile, acestea se poate realiza prin rotirea potențiometrului. La unități fără reglaj se poate efectua amortizarea microfonului cu o bucată de spumă.

#### Yala nu se deschide

Verificați integritatea conductorului.

Cu ajutorul multimetrului măsurați tensiunea pe bornele yalei.

Pentru activare yala necesită o tensiune de 12 V. Dacă această valoare este mai mică, recomandăm folosirea unui conductor mai gros pentru comanda yalei.

#### Reducerea inopinată a sensibilității microfonului

Verificați curățenia deschizăturii pentru microfon, eventual îl curățați ușor cu un obiect subțire și bont. Procedând cu neatenție riscați deteriorarea microfonului!



Nu aruncați consumatorii electrice la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

EMOS spol. s r. o. declară, că EM-10AHD (H3010) este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

## LT | Spalvinio vaizdo telefono komplektas

### Įspėjimai ir saugumo nurodymai

 Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą prieš naudodami prietaisą.

 Laikykitės šiame vadove pateiktų nurodymų.

Tinkamai naudojamas šis gaminys patikimai veiks ne vienus metus.

- Įdėmiai perskaitykite naudotojo vadovą prieš pradėdami naudoti šį gaminį.
- Nedėkite gaminio vietose, kuriose jaučiama vibracija ar smūgiai, – tai gali jį pažeisti.
- Saugokite gaminį nuo didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros, lietaus ar drėgmės – šie veiksniai gali sukelti gedimą, sutrumpinti veikimą ir deformuoti plastikines dalis.
- Nepalikite jo netoli atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančios žvakės ar kt.
- Nedėkite jokių objektų į prietaiso vėdinimo angas ir neuždenkite jų.
- Nenaudokite gaminio, jei energijos tiekimo laidas ar kištukas yra pažeisti arba kištuko jungimas į lizdą yra per laisvas. Taip darant, elektros srovė gali sužeisti arba gali kilti gaisras dėl trumpojo jungimo.
- Neviršykite įeinamosios įtampos ir nenaudokite kitos nei gaminiumi nurodyta įtampa sutampa su jūsų plote esančia įtampa.
- Neardykite, netaisykite ir nekeiskite gaminio. Nuneškite jį remontuoti ten, kur pirkote.
- Nelieskite gaminio vidaus elektros grandinių, nes galite pažeisti gaminį ir automatiškai netekti garantijos.
- Nepakeiskite gaminio dalių neoriginaliomis atsarginėmis dalimis.
- Gaminį valykite šiek tiek drėgnu minkštu audiniu. Nenaudokite tirpiklių ar valymo priemonių, nes jie gali subraižyti plastikines dalis ir sukelti elektros grandinės dalių koroziją.
- Nenardinkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Laikykite gaminį ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šį gaminį gali naudoti asmenys, turintys fizinę, jutiminę ar protinę negalią, ar neturintys patirties ir žinių, tik jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuoti, kaip saugiai naudotis gaminiumi, ir supranta apie galintį kilti pavojų.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. Išjunkite gaminį iš elektros tinklo, jei ketinate jį palikti be priežiūros.

### Pristatymo turinys

1x vaizdo ekranas

1x vaizdo ekrano tvirtinimo rėmas

1x durų kameros blokas

1x gaubtas

1x maitinimo blokas

tvirtinimo varžtai

Sujungimo laidai

### Techninis vaizdo ekrano aprašymas

žr. 1 pav.

1 – Mikrofonas

2 – Pradėti / sustabdyti rankinį įrašymą, naršymą meniu

3 – Menu, meniu pasirinkimo patvirtinimas

4 – Fotografuoti ranka, navigacija meniu

5 – Vidinis ryšys

6 – Iškviešti vaizdo kameros bloko vaizdą 1-2, CCTV vaizdo kameros 1-2

7 – Įjungti stumdomuosius vartus

8 – Įjungti durų užraktą

9 – Kalbėti / baigti pokalbį

## Gnybtų aprašymas

žr. 3 pav.

### Durų kameros blokas

- 1 – raudonas – 12 V
- 2 – baltas – garsas
- 3 – juodas – įžeminimas
- 4 – geltonas – vaizdo signalas
- 5 – žalias – įprastai uždarytas (NC) relės kontaktas

- 6 – mėlynas – bendrasis (COM) relės kontaktas
- 7 – rudas – įprastai atidarytas (NO) relės kontaktas
- 8 – oranžinis – išėjimo mygtukas (susijungia su įžeminimo (GND) gnybtu)

### Išorinė CCTV vaizdo kamera

- 1 – raudonas – 12 V
- 2 – balta – pavojaus signalas
- 3 – juodas – įžeminimas
- 4 – geltonas – vaizdo signalas

## Montavimas

### Ekranų montavimo vietos pasirinkimas

Pasirinkdami vietą, atsižvelkite į laidų poreikį įrenginiui sumontuoti. Rekomenduojama įrenginį montuoti naudotojo akių lygyje.

### Tvirtinimo rėmelio montavimas po vaizdo ekranu

Rėmelį pridėkite numatytoje montavimo vietoje, pažymėkite sienoje gręžimo skylių vietas ir jas išgręžkite. Rėmelio centre turi likti pakankamai vietos ekranui kabeliams (kabeliui iš vaizdo kameros, maitinimo laidui). Rėmelį pritvirtinkite varžtais; jei reikia.

### Laidų sujungimas

Durų vaizdo kamerų blokus arba papildomas CCTV vaizdo kameras prijunkite prie ekranu įkišdami laidus į sužymėtus ekranu gnybtus – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### Ekranų pakabinimas


Švelniai įspauskite ekraną į rėmelį, kad išsikišusios dalys užsifiksuotų angose ekranu galinėje dalyje. Ekraną lengvai truktėkite žemyn, kad jis užsifiksuotų reikiamoje padėtyje.

### Įrenginio prijungimas prie energijos tinklo

Maitinimo laidą prijunkite prie tinklo, atitinkančio įrenginio parametrus (230 V / 50 Hz). Elektros energijos tiekimo (išvesties) jungtį įjunkite į tam skirtą lizdą vaizdo telefono galinėje dalyje.

### Keli monitoriai sistemoje

Jei sistemoje yra keli monitoriai, kiekvienam monitoriui turi būti priskirtas atskiras ID.

Menu -  - Nustatyti įrenginio ID

### Durų kameros bloko montavimas

žr. 4 pav.

Pasirinkite tinkamą montavimo vietą ir sumontuokite tvirtinimo rėmelį. Praverkite maitinimo laidą pro montavimui skirtą angą ir prijunkite jį prie durų vaizdo kameros bloko galinės dalies. Pridedamais varžtais pritvirtinkite prijungtą durų kamerą prie tvirtinimo rėmelio.

### Durų kameros blokas ant gipso

Užtepkite silikono sluoksnį tarp sienos ir durų vaizdo kameros bloko, kad po durų kameros bloku nepatektų drėgmės. Silikonas turėtų būti užteptas viršuje ir šonuose. Apačioje turi būti paliktas tarpas, kad drėgnas oras galėtų pasišalinti.

### Durų kameros bloko garsumo ir užrakto relės kontakto aktyvavimo laiko nuspaudus išėjimo mygtuką nustatymas

žr. 5 pav.

Vertė nustatoma sukant durų kameros bloko gale esančią rankenėlę (ji guminė).

### Jungiamųjų kabelių duomenys

Iki 20 m atstumams naudokite aukštos kokybės ekranuotą FTP CAT.5 kabelį (optimaliu atveju – CAT.6). Didesniams kaip 20 m atstumams rekomenduojame SYKFY 5 × 2 × 0,5 arba 10 × 2 × 0,5 kabelį. Norint pasiekti didesnį skerspjūvį galima naudoti dvigubą ar trigubą kabelį.

Gaunamas laidininko skersmuo pateikiamas lentelėje:

Laidininko šerdies skersmuo [mm]	Atstumas [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Pagrindiniams naudojimui nereikalingas bendraašis laidas perduoti vaizdo komponentus.

Toks kabelis rekomenduojamas esant didesniams kaip 100 m atstumams.

Ilgiems įžemintiems kabeliams galite naudoti TCEPKPFLE kategorijos komunikacijų kabelius.



## Paprastas įrenginio veikimas

Norėdami paskambinti ar iškviešti vaizdą iš durų bloko ekrane, nuspauskite durų bloko mygtuką.  
Garsas iš lauko taip pat bus perduotas į ekraną.




Norėdami priimti skambutį, nuspauskite šį vaizdo ekrano mygtuką:



Norėdami iškart iškviešti durų bloko kameros ir CCTV kameros vaizdą, nuspauskite šį mygtuką:




### Vaizdo priartinimo nustatymas:

Šį nustatymą galima keisti paspaudus ir palaikius  piktogramą ir paregulavus reikšmę naudojantis rodyklėmis.



### Vaizdo aukščio nustatymas, kai aktyvuota priartinimo funkcija:

Šį nustatymą galima keisti paspaudus ir palaikius  piktogramą ir paregulavus reikšmę naudojantis rodyklėmis.

## Įrenginio meniu



### – Sistemos nustatymai

Nustatykite laiką, datą, kalbą, atkurkite gamyklinius nustatymus



### – Durų blokas

Nustatykite automatinį įrašymą, vaizdo įrašo trukmę, relės sujungimą, judesio aptikimą



### – Išorinės CCTV kameros

Nustatykite perspėjimus, vaizdo įrašo trukmę, jutiklius ir judesių aptikimą antrinėse CCTV kamerose



### – Skambėjimo tono nustatymas

Skambėjimo tono laikas, trukmė ir garsumas, skambėjimo tonų tipų parinkimas. Taip pat galite nustatyti savo skambėjimo toną iš atminties kortelės. Skambėjimo tono failai atminties kortelėje turi būti laikomi aplanke „Ring“.

Nuspauskite UNLOCK mygtuką, norėdami atidaryti duris ar vartus



Jei norite privatus skambučio tarp monitorių, nuspauskite mygtuką INTERCOM




Skambindami galite rankiniu būdu aktyvuoti vaizdo įrašymą arba nufotografavimą



Atidarykite meniu nspausdami:




Garsiakalbio garsumo nustatymai

Nustatymai keičiami paspaudžiant  ir reguliuojant reikšmę rodyklėmis, kai rodomas vaizdas




### Vaizdo ryškumo nustatymas:

Šį nustatymą galima keisti paspaudus ir palaikius  piktogramą ir paregulavus reikšmę naudojantis rodyklėmis.




### Vaizdo kontrasto nustatymas:

Šį nustatymą galima keisti paspaudus ir palaikius  piktogramą ir paregulavus reikšmę naudojantis rodyklėmis.



### Vaizdo spalvos šitumo nustatymas:

Šį nustatymą galima keisti paspaudus ir palaikius  piktogramą ir paregulavus reikšmę naudojantis rodyklėmis.



### – Atkurti įrašus

Atkurti įrašus ir naršyti nuotraukas iš durų blokų ir CCTV kameros. Ši funkcija veiks įdėjus atminties kortelę!



### – Atminties kortelė

Naršykite atminties kortelėje saugomus failus



### – Skaitmeninis nuotraukos rėmelis

LCD nustatymas budėjimo režime. Visada rodo laikrodį arba nuotraukas iš atminties kortelės. Failus būtina laikyti atminties kortelės „DigitalFrame“ aplanke.



### – Režimo nustatymas

Režimų – namie, netrukdyti, ne namie – parinkimas  
Vaizdo signalų nustatymai

## Priežiūra

Īrenginio nereaikia specialiai prižiūrēti. Atsielvelgliant j ĳrenginio bukļē, rekomenduojama kartais jĳ nuvalyti drēgna ūluoste.

### Dēmesio!

**Prieš valymā ĳrenginj būtina atjungi nuo maitinimo tinklo!**

## DUK

### Īrenginys neveikia

Patikrinkite laidus ir ar energijos tiekimo blokas prijungtas prie tinklo.

Jei naudojote maitinimo laido ilgikļĳ, patikrinkite, ar teisingai sujungti poliai. Išmatuokite maitinimo ūaltinio parametrus multimetru. Jungties išėjimo ĳtampa turi būti 12 V NS (+/- 1 V).

### Vaizdas arba garsas nėra aiūskus, ĳrenginys neskamba

Paūalinkite monitorij arba durų kameros blokā ir prijunkite jĳ trumpu laidu, kad namuose išvengtumēte nutraukto laidininko veikimo.

Tada patikrinkite vaizdo ir garso nuostatas (ryūskumā, kontrastā, spalvā, garsumā).

### Objektyvas rasoja

Taip daūniausia atsitinka tada, kai ūalta, kai dēl temperatūros skirtumo tarp sienos ir paties durų kameros bloko jvyksta kondensacija. Jei vanduo kondensuojasi ant objektyvo, rekomenduojame gerai išdūiovinti durų kameros blokā ir pakeisti ĳrenginjā.

### Savaiminis skambėjimas

Savaiminj skambėjinj sukelia j durų kameros blokā patekusi drēgmē. Vanduo sukelia trumpajĳ uūraktu jungiklio jungčių junginjā, todēl ĳrenginys pradeda skambēti savaime. Rekomenduojame išmontuoti durų kameros blokā, gerai jĳ išdūiovinti ir apipurkūti elektronikai skirtu repelentu.

### Aukūto tono triukūsmas (grĳžtamasis ryūsys)

Grĳžtamojo ryūio ūaltinis yra kameros bloko garso sklaidos rezultatas. Garsas išsisklaido ir grĳžta atgal j mikrofonā, kur jis yra dar labiau sustiprinamas.

Galite išspręsti ūiā problemā – sumaūinkite mikrofono jautrumā ir garsiakalbio garsumā.

Durų ĳrenginiuose su reguliuojamais elementais galite tai padaryti pasukdami potenciometrus.

Īrenginiuose be ūių valdymo elementų mikrofono garsumā galite sumaūinti ĳterpdami minkūtā putplasčio gabalēlj.

### Nepavyksta atidaryti ĳrenginio uūraktu

Patikrinkite, ar laidai nepaūeisti.

Uūraktu jungtyse multimetru išmatuokite ĳtampā.

Uūraktui suveikti reikalinga 12 V ĳtampa. Jei ūi vertē yra maūesnē, uūraktui valdyti naudokite stipresnius laidininkus.

### Staigus mikrofono jautrumo sumaūėjimas

Patikrinkite, ar mikrofono anga ūvari, arba ūvelniai jā išvalykite plonu ir buku daiktu.

Būkite atsargūs – nepaūeiskite mikrofono!



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite j specialius rūūiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekkite su vietinėmis valdūios institucijomis, kad ūios suteiktų informacijā apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų uūkasimo vietose, kenksmingos medūziagos gali patekti j gruntinius vandenis, o paskui ir j maisto grandinē, ir tokiu būdu pakenkti ūmonių sveikatai.

EMOS spol. s r. o. deklaruoja, kad EM-10AHD (H3010) atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisā galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaracijā galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

## LV | Krāsu videotālrunā kompleks

### Droūibas norādĳjumi un brĳdinājumi

 **Pirms ierices lietoūanas rūpĳgi izlasiet lietoūanas instrukciju.**

 **Ievērojiet ūajā rokasgrāmatā minētos droūibas norādĳjumus.**

Izstrādājums ir paredzēts, lai uzticami kalpotu gadiem ilgi, ja to izmanto pareizi.

- Pirms izstrādājuma lietoūanas rūpĳgi izlasiet ūo instrukciju.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai vai triecieniem, – tie var izraisit bojājumus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmēriĳam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstām temperatūrām, lielum vai mitrumam – tie var izraisit nepareizu darbību, ūaūsināt bateriju kalpoūanas laiku un deformēt plastmasas daūas.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, degoūu sveci u. c.
- Neapklājiet izstrādājuma atveres un neievietojiet tajās priekūsmetus.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja strāvas vads vai spraudnis ir bojāts vai spraudnā savienojums ar ligzdu ir valĳgs. Lietojot ūādu izstrādājumu, var gūt elektriskās strāvas trieciena radĳtas traumas vai izraisit ugunsgrēku išslēguma dēļ.
- Nepārsniedziet ieejas spriegumu un neizmantojiet spriegumu, kas pārsniedz izstrādājumam paredzēto. Pārlicienieties, ka izstrādājumam norādĳtais spriegums sakrĳt ar spriegumu jūsu apdzīvotajā vietā.
- Neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet izstrādājumu. Izstrādājuma remonts ir jāveic mazumtirgotājam, pie kura iegādājāties izstrādājumu.

- Neaizskariet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – šādi var sabojāt izstrādājumu, un garantija automātiski tiek anulēta.
- Nenomainiet izstrādājuma komponentus ar neoriģinālām rezerves daļām.
- Tīriet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu mīkstu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
- Negremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Glabājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērnēm nepieejamā vietā. Šo izstrādājumu ir atļauts izmantot personām ar traucētām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām bez pieredzes un zināšanām tikai tad, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai instruētas par drošu izstrādājuma lietošanu un izprot riskus, kas var rasties izstrādājuma lietošanas laikā.
- Neatstājiet darbojošos izstrādājumu bez uzraudzības. Vienmēr atvienojiet izstrādājumu no strāvas, ja gatavojaties atstāt to bez uzraudzības.

## Komplektācijas saturs

Videomonitors, 1 gab.

Videomonitora uzstādīšanas rāmis, 1 gab.

Durvju kamera, 1 gab.

Pārsegs, 1 gab.

Barošanas bloks, 1 gab.

Montāžas skrūves

Savienošanas kabeli

## Videomonitora tehniskais apraksts

skatīt 1. attēlu

1 – mikrofons

2 – manuālās ierakstīšanas uzsākšana/pārtraukšana, pārvietošanās izvēlnē

3 – izvēlnē, atlases apstiprināšana izvēlnē

4 – manuāla attēla uzņemšana, pārvietošanās izvēlnē

5 – iekšējais tālrunis

6 – attēla izsaukšana no kameras 1-2, videonovērošanas kameras 1-2

7 – bīdāmo vārtu aktivizēšana

8 – durvju slēdzenes aktivizēšana

9 – klausules pacelšana/nolikšana

## Spaiļu apraksts

skatīt 3. attēlu

### Durvju kamera

1 – sarkana – 12 V

2 – balta – audio

3 – melna – zemējums

4 – dzeltena – video

5 – zaļa – releja atslēdzējkontakts (NC)

6 – zila – kopīgais releja kontakts (COM)

7 – brūna – releja saslēdzējkontakts (NO)

8 – oranža – izejas poga (veido kontaktu ar zemējuma spaili)

### Ārējā videonovērošanas kamera

1 – sarkana – 12 V

2 – balta – trauksme

3 – melna – zemējums

4 – dzeltena – video

## Uzstādīšana

### Vietas izvēle monitora uzstādīšanai

Izvēloties vietu monitora uzstādīšanai, ņemiet vērā, ka ir nepieciešami kabeli. Ieteicams ierīci novietot lietotāja acu līmenī.

### Montāžas rāmja uzstādīšana zem videomonitora

Novietojiet rāmi montāžas vietā, atzīmējiet montāžas caurumu vietas un izurbiet sienā caurumus. Rāmja centrā ir jābūt pietiekami daudz brīvas vietas monitora kabeliem (kabelim no kameras, barošanas kabelim). Piestipriniet rāmi ar skrūvēm; ja nepieciešams.

### Kabeļu pieslēgšana

Savienojiet durvju kameras vai papildu videonovērošanas kameras ar monitoru, iespraužot kabelus monitorā norādītajās spailēs, – DOOR 1 (1. durvis), DOOR 2 (2. durvis), CAM 1 (1. kamera), CAM 2 (2. kamera).

### Monitora uzskāršana

Viegli iespiediet monitoru rāmī, lai izvirkājumi iegultos atverēs monitora aizmugurē. Pabīdot monitoru nedaudz uz leju, tas tiks nostiprināts vietā.

### Ierīces pieslēgšana elektrotīklam

Pieslēdziet barošanas bloku elektrotīklam, kas atbilst ierīces parametriem, – 230 V/50 Hz.

Piespraudiet barošanas bloka savienotāju (izeju) tam paredzētajā ligzdā videomonitora aizmugurē.

### Vairāki monitori sistēmā

Ja sistēmā ir pievienoti vairāki monitori, katram monitoram ir jāpiešķir savs ID.

Izvēlnē –  – Set device ID (lestatīt ierīces ID)

### Durvju kameras uzstādīšana

skatīt 4. attēlu

Izvēlieties piemērotu uzstādīšanas vietu un uzstādiet montāžas rāmi.

Izvelciet barošanas avota kabeli caur montāžas atveri un pievienojiet to spaiļei durvju kameras aizmugurē.

Piestipriniet pieslēgto durvju kameru montāžas rāmim ar komplektācijā iekļautajām skrūvēm.

### Durvju kameras uzstādīšana uz apmetuma

Uzklājiet silikona slāni starp sienu un durvju kameru, lai nepieļautu mitruma iekļūšanu zem durvju kameras. Silikons ir jāuzklāj augšpusē un sānos. Apakša jāatstāj atvērta, lai ļautu mitrajam gaisam izplūst no durvju kameras apakšas.

### Durvju kameras skaļuma iestatīšana un slēdzene releja kontakta laiks, kad to aktivizē izejas poga

skatīt 5. attēlu

Vērtības var iestatīt, izmantojot grozāmās pogas durvju kameras aizmugurē (pārklātas ar gumijas blīvējumu).

### Savienojošo kabeļu parametri

Attālumam līdz 20 metriem izmantojiet **augstas kvalitātes ekranēto FTP CAT.5** kabeli (ieteicams CAT.6). Attālumam, kas pārsniedz 20 m, ieteicams kabelis SYKFY, 5 × 2 × 0,5 vai 10 × 2 × 0,5. Lai sasniegtu lielāku šķērsgriezumu, kabeļu skaitu var divkāršot vai trīskāršot.

**Kopā iegūtais vadītāju diametrs ir parādīts tabulā:**

Vadītāja pamata diametrs (mm)	Attālums (m)
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Pamata uzstādījumam nav jāizmanto koaksiālais kabelis, lai pārraidītu video.

Šāds kabelis ir ieteicams vienīgi attālumiem, kas pārsniedz 100 m.

Garu zemes kabeļu montāžai var izmantot TCEPKPFLE kategorijas telekomunikāciju kabeli.

### Ierīces darbība

Lai zvanītu zvans un krāsu videotālruni tiktu parādīts attēls no durvju kameras, nospiediet durvju kameras pogu.

Uz monitoru tiks nosūtīts arī audio no ārpusē.



Lai pieņemtu zvanu, nospiediet šo pogu uz monitora:



Lai nekavējoties iegūtu attēlu no durvju kameras un video-novērošanas kameras, nospiediet šo pogu:



Nospiediet atslēgšanas taustiņu UNLOCK, lai atslēgtu attiecīgās durvis vai atvērtu vārtus.



Lai veiktu privātu zvanu starp monitoriem, nospiediet pogu INTERCOM.




Zvana laikā varat manuāli aktivizēt video ierakstīšanu vai fotografēt.



Atveriet izvēlni, nospiežot:




Skaļruņa skaļuma iestatījumi

iestatījumus var mainīt, nospiežot , un vērtības var regulēt, izmantojot bultiņas, kamēr ir aktīvs videoattēls.




Attēla spilgtuma iestatīšana

iestatījumu iespējams mainīt, ilgstoši turot nospiestu  ikonu un pielāgojot vērtību ar bultiņu palīdzību.




Attēla kontrasta iestatīšana

iestatījumu iespējams mainīt, ilgstoši turot nospiestu  ikonu un pielāgojot vērtību ar bultiņu palīdzību.




Attēla tālummaiņas iestatīšana

iestatījumu iespējams mainīt, ilgstoši turot nospiestu  ikonu un pielāgojot vērtību ar bultiņu palīdzību.



Skata augstuma iestatīšana, kamēr tālummaiņas funkcija ir aktīva

iestatījumu iespējams mainīt, ilgstoši turot nospiestu  ikonu un pielāgojot vērtību ar bultiņu palīdzību.



### Attēla krāsu temperatūras iestatīšana

Iestatījumu iespējams mainīt, ilgstoši turot nospiestu ikonu un pielāgojot vērtību ar bultiņu palīdzību.

## Ierīces izvēlne



### – sistēmas iestatījumi

Iestatiet laiku, datumu, valodu, atiestatiet rūpnīcas iestatījumus.



### – durvju kamera

Iestatiet automātisko ierakstīšanu, video ilgumu, releju savienojumu, kustības detektoru.



### – ārējās videonovērošanas kameras

Iestatiet trauksmes signālus, video ilgumu, trauksmes sensorus un kustību detektoru sekundārajās videonovērošanas kamerās.



### – zvana signāla iestatījumi

Zvana signāla laiks, ilgums un skaļums, zvana signāla izvēle. Varat arī iestatīt savu zvana signālu no atmiņas kartes. Zvana signāliem ir jābūt saglabātiem atmiņas kartē, mapē Ring (Zvans).



### – ierakstu atskaņošana

Atskaņojiet ierakstus un pārlūkojiet fotoattēlus no durvju un videonovērošanas kamerām. Lai šī funkcija darbotos, ir jābūt ievietotai atmiņas kartei!



### – atmiņas karte

Pārlūkojiet atmiņas kartē saglabātās datnes.



### – digitāls attēla rāmis

LCD ekrāna iestatījums gaidīšanas režīmā. Ļauj attēlot pulksteni vai rādīt attēlus no atmiņas kartes. Datnēm ir jābūt saglabātām atmiņas kartē, mapē DigitalFrame (Digitālais rāmis).



### – režīma iestatījumi

Iespēja izvēlēties režīmu: mājās, netraucēt, prom no mājām. Attēlu signālu iestatījumi

## Ierīces uzturēšana

Ierīcei nav nepieciešama īpaša apkope. Atkarībā no ierīces stāvokļa ir ieteicams periodiski noslaucīt to ar mitru drāni.

### Uzmanību!

Pirms tīrīšanas ierīce ir jāatvieno no barošanas avota!

## BIEŽĀK UZDOTIE JAUTĀJUMI

### Ierīce nedarbojas

Pārbaudiet kabeļus un barošanas bloka savienojumu ar elektrotīklu.

Ja barošanas bloka vadam ir izmantots pagarinātājs, pārbaudiet, vai ir ievērota pareiza polaritāte. Izmēriet barošanas bloku ar multimetru. Izejas spriegumam uz savienotāja ir jābūt 12 V DC (+/-1 V).

### Attēls/skaņa nav skaidra, ierīce nezvana

Noņemiet monitoru vai durvju kameru un pieslēdziet to ar īsu vadu, lai izslēgtu varbūtību, ka mājā ir bojāts vadītājs.

Pēc tam pārbaudiet attēla un skaņas iestatījumus (spilgtumu, kontrastu, krāsu, skaļumu).

### Objektīvs aizsvīst

Tas notiek galvenokārt aukstā laikā, kad starpības starp sienas un durvju kameras temperatūru dēļ rodas kondensāts. Ja ūdens kondensējas uz objektīva, ir ieteicams rūpīgi nožāvēt durvju kameru un pielāgot uzstādīšanu.

### Spontāna zvanišana

Spontānu zvanišanu izraisa durvju kamerā iekļuvis mitrums. Ūdens rada slēdzene slēdža kontaktu īsslēgumu un ierīce sāk zvanīt. Ieteicams demontēt durvju kameru, rūpīgi nožāvēt to un apsmidzināt ar elektronikai paredzētu ūdeni atgrūdošu līdzekli.

### Spalgs troksnis (atbalss)

Atbalss cēlonis ir no durvju iekārtas plūstošās skaņas izkļiede. Skaņa izkļīst no nonāk atpakaļ mikrofonā, kur tā tiek vēl pastiprināta.

To var novērst, mazinot mikroфона jutīgumu un skaļruņu skaļumu.

Durvju iekārtās ar regulējamiem elementiem to var izdarīt, pagriežot potenciometrus.

Iekārtās, kurās nav šo kontroles elementu, varat mazināt mikroфона skaļumu, ievietojot mikstu porolona gabiņu.

### Ierīce neatver slēdzēni

Pārbaudiet, vai vadi ir neskarti.

Ar multimetru izmēriet spriegumu slēdzene spailēs.

Lai darbotos, slēdzenei ir nepieciešams 12 V spriegums. Ja vērtība ir zemāka, slēdzene kontrolei izmantojiet spēcīgākus vadītājus.

### Pēkšņs mikroфона jutības samazinājums

Pārbaudiet mikroфона atveres tīrību vai viegli notīriet to ar plānu un neasu priekšmetu.

Uzmanieties, lai nesabojātu mikrofonu!



Neizmetiet kopä ar sadzives atkritumiem. Šim nolükam izmantojiet ipašus atkritumu űķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierices tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EMOS spol. s r. o. apliecina, ka EM-10AHD (H3010) atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

## EE | Vārvivideofoni komplekt

### Ohutusjuhised ja hoiatused

**Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.**

**Jārgīge juhendis toodud ohutusjuhiseid.**

Toode on mōeldud nōuetekohasel kasutamisel tōōkindlalt toimīma paljude aastate jooksul.

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt enne kasutamist läbi.
- Ārge asetage toodet kohtadesse, kus on vibrātsiooni- ja lōōģioht – need vōivad pōhjustada kahjustusi.
- Ārge avaldage tootele ūlemāārast jōudu, hoidke seda lōōķide, tolmu, kōrģete temperatūri vōi niiskuse eest – need vōivad pōhjustada tōrķeid, lūhendada aku kasutusaega ja deformeerīda plastikosāsid.
- Ārge asetage tootele avatud leegiallikāid, nt sūūdatud kūūnalt jne.
- Ārge katke toote tuulutusavāsīd ega sisestage sinna esemēīd.
- Kui toitekaabel vōi pistik on kahjustatud vōi kui pistiku ūhendus pesaga on lahti, sīs ārge seda toodet kasutage. See vōīb pōhjustada vīgastusi elektrivoolu toīmēl vōi pōhjustada lūhise tōttu tulekahju.
- Ārge ūletage sisēndpingēt ega kasutage muud kui toote jaoks ette nāhtud pingēt. Veenduge, et tootel esitatud nīmīpinge on īdentne teie piīrkonnas kasutusel oleva pīngega.
- Ārge vōtke toodet lahti, parandāge ega muutke seda. Laske see parandāda kohas, kust selle ostsīte.
- Ārge muutke toote sīsēmīsī elektrīahelāid – see vōīb toodet kahjustāda ja tūhīstāb automātāselt garantīi.
- Ārge asēdāge toote osī varuosādēga, mīs eī ole origīnālosād.
- Tootē puhastāmīsēks kasutage kergēlt nīsūtātud pēhmet lappī. Ārge kasutage lahustēīd ega puhastusvahēndēī – need vōivād plastikust osāsīd krīīmstāda ja pōhjustāda elektrīahelāte korrosīoīnī.
- Ārge kastke toodet vettē vōi muudēsē vedelīķē.
- Hoidke toodet ja sēlle toitejuhet lastēle kāttesaamatus kohas. Toodet vōivād kasutāda īsīkud, kēllēl on fūūsīlīsēd, meeļeorganīte vōi vāimsēd puudēd, vōi īsīkud, kēllēl puuduvād pīsāvād kogēmused ja teadmīsēd ainult juhuļ kui sēe toīmūb jārelvalvēle all vōi nēnde turvalīsēse eest vastutāv īsīk on nēīd ohututēs tīngīmūstēs teavītānud ja nād saavād kaasnevātēs ohtudēs aru.
- Ārge jātke toodet jārelvalvētā tōōlē. Kui kavātēsē toote jārelvalvētā jātta, eraldāge toode vooluvōrgust.

### Tarnekomplekti sīsu

1× videomonitor  
 1× videomonitorī paīgaldusalus  
 1× uksekaamera  
 1× kate  
 1× toiteallīkas  
 kīnītīskruvī  
 ūhenduskaabļīd

### Vīdeomonitorī tehnīlīne kīrjēldus

vt jōonīst 1

1 – mīkrofon  
 2 – kāsītsī salvēstāmīsē alustāmīne/lōpētāmīne, menūūs līkūmīne  
 3 – menūū, menūūs valīku kīnītāmīne  
 4 – kāsītsī pīldīstāmīne, menūūs līkūmīne

5 – sīsētelefon  
 6 – kaamerast kūjītīsē kuvāmīne 1-2, CCTV kaamera 1-2  
 7 – līgūvārāvā aktīvēērīmīne  
 8 – ukseļuku aktīvēērīmīne  
 9 – rāāģī/lōpētā kōne

### Ūhenduste kīrjēldus

vt jōonīst 3

#### Uksekaamera

1 – punāne – 12 V  
 2 – valģe – helī  
 3 – must – maāndus  
 4 – kollāne – vīdeo

5 – rohēlīne – tavalīsēlt sēlētud relee  
 6 – sīnīne – tavārelee  
 7 – prūun – tavalīsēlt avātud relee  
 8 – oranģ – vājūmīsīnūpp (kontakt maāndusēgā)

#### Vāļīne CCTV kaamera

1 – punāne – 12 V  
 2 – valģe – ālarm

3 – must – maāndus  
 4 – kollāne – vīdeo

## Paigaldamine

### Monitorile paigalduskoha valimine

Seadme paigalduskoha valimisel arvestage ka kaablitega. Soovitame seadme paigaldada kasutaja silmade kõrgusele.

### Videomonitori alla paigaldusluse paigaldamine

Asetage alus kinnituskohale, märkide kinnitusavade asukohad ja puurige need seinale. Aluse keskele peab jääma monitori kaablite jaoks piisavalt ruumi (kaamera kaabel, toitekaabel). Kinnitage alus kruvidega.

### Kaablite ühendamine

Ühendage uksekaamera või täiendavad CCTV kaamerad monitoriga, milleks ühendage kaablid monitori sildistatud klemmid - DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### Monitori riputamine

Suruge monitor õrnalt aluse külge nii, et nagad lukustuvad monitori tagaküljel olevates avades. Kui surute monitori natuke allapoole, kinnitub see paika.


### Seadme ühendamine vooluvõrku

Ühendage toiteallikas vooluvõrku, mis vastab seadme 230 V/50 Hz parameetritele.

Ühendage toiteallika pistmik (väljund) videomonitori tagaküljel vastavasse pessa.

### Mitu süsteemiga ühendatud monitori

Kui süsteem hõlmab mitut monitori, tuleb igale monitorile määrata oma ID.

Menüü -  - Määra seadme ID

### Uksekaamera paigaldamine

vt joonist 4

Valige sobiv paigalduskoht ja paigaldage kinnitusalus.

Tõmmake toitekaabel läbi kinnitusavause ja ühendage see uksekaamera tagaküljel oleva klemmiga.

Kinnitage ühendatud uksekaamera komplekti kuuluvate kruvidega kinnitusalusle külge.

### Uksekaamera kipspinnal

Kandke seinale ja uksekaamerale kiht silikooni, et vältida niiskuse sattumist uksekaamera alla. Silikooni tuleb kanda seadme peale ja külgedele. Alumine külg tuleb jätta vabaks, et lubada niiskel õhul uksekaamera alt väljuda.

### Uksekaamera helitugevuse ja lukurelee kontaktaja määramine väljumisnupu aktiveerimisel

vt joonist 5

Väärtused määratakse uksekaamera tagaküljel oleva nupu keeramisega (kaetud kummitihendiga).

### Ühenduskaablite parameetrid

Väiksemate kauguste kui 20 m korral kasutage kvaliteetse varjestusega FTP CAT.5 kaablit (optimaalselt CAT.6). Üle 20 m vahemaade korral soovitame kasutada kaablit SYKFY 5 × 2 × 0,5 või 10 × 2 × 0,5. Suurema ristlõike saavutamiseks saab kasutada topelt või kolmikkaablit.

Juhtmete läbimõõdud on toodud tabelis:

Juhtme siseläbimõõt [mm]	Vahemaa [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Tavakasutusel pole video edastamiseks koaksiaalkaablit vaja.

Säärast kaablit soovitame kasutada juhul, kui vahemaa ületab 100 m.

Pika maanduskaabli puhul soovitame kasutada kaugsidekaablit kategooriaga TCEPKPFLE.

### Seadme tavatöö

Kella helistamiseks ja videofoni uksekaamerale kujutise esitamiseks vajutage uksekaamera nuppu.

Monitori edastatakse ka väliselt.



Kõne vastuvõtmiseks vajutage monitori nuppu:



Uksekaamerast ja CCTV kaamerast kujutise kohe kuvamiseks vajutage nuppu:



Ukse või värava avamiseks vajutage nuppu UNLOCK (AVA)




Monitoride vahel privaatkõne tegemiseks vajutage nuppu INTERCOM (SISETELEFON)



Video salvestamise saate aktiveerida käsitsi; kõne ajal võite teha ka pildi




**Kujutise suumi seade:**

Seade muutmiseks vajutage pikalt ikooni  ja muutke väärtust noorte abil.



**Vaate kõrguse määramine, kui suumifunktsioon on aktiivne:**

Seade muutmiseks vajutage pikalt ikooni  ja muutke väärtust noorte abil.

## Seadme menüü



**– Süsteemi sätted**

Kellaaja, kuupäeva, keele seadistamine ja tehasesätete taastamine



**– Uksekaamera**

Automaatsalvestuse, video kestuse, releehenduse, liikumistuvastuse seadistamine



**– Välised CCTV kaamerad**

Seadistage häired, video kestus, sekundaarsete CCTV kaamerate häireandurid ja liikumisandurid



**– Helina seadistamine**

Helina ajastus, kestus ja helitugevus, helinatüüpide valimine. Mälukaardilt saate määrata ka oma helina. Helinafailid tuleb salvestada mälukaardi kausta Ring.

## Seadme hooldamine

Seade vajab vähest hooldamist. Olenevalt seadme seisundist soovime seda aegajalt niiske lapiga puhastada.

**Tähelepanu!**

**Enne seadme puhastamist tuleb see vooluvõrgust eraldada!**

## KKK

**Seade ei tööta**

Kontrollige kaableid ja ühendust vooluvõrguga.

Kui kasutasite toitekaabli pikendust, veenduge selle õiges polaarsuses. Mõõtkte toiteallikat multimeetriga. Pistmiku väljundpinge peab olema 12 V DC (+/- 1 V).

**Pilt/heli pole selge, seade ei helise**

Eemaldage monitor või uksekaamera ja ühendage see lühema kaabliga, et kõrvaldada võimalik vigane ühendus majaga. Seejärel kontrollige kujutise ja heli sätteid (heledus, kontrast, värv, helitugevus).

Menüüsse sisenemiseks vajutage:




Kõlari helitugevuse sätted

Sätete muutmiseks vajutage  ja seadistage väärtust nooltega, kui videokujutis on aktiivne




**Kujutise ereduse määramine:**

Seade muutmiseks vajutage pikalt ikooni  ja muutke väärtust noorte abil.




**Kujutise kontrasti määramine:**

Seade muutmiseks vajutage pikalt ikooni  ja muutke väärtust noorte abil.



**Kujutise värvitemperatuuri määramine:**

Seade muutmiseks vajutage pikalt ikooni  ja muutke väärtust noorte abil.



**– Salvestuste esitamine**

Esitage uksekaamera ja CCTV kaamerate salvestusi ja sirvige fotosid. Funktsiooni toimimiseks peab sisetama mälukaardi!



**– Mälukaart**

Sirvige mälukaardile salvestatud faile



**– Digitaalne pildiraam**

LCD-ekraani ooterežiimi seadistamine. Võimaldab kuvada kellaaja või mälukaardil olevaid pilte. Failid tuleb salvestada mälukaardi kasuta DigitalFrame.



**– Režiimi seadistamine**

Režiimide valimik – kodus, ära sega, pole kodus  
Kujutise signaalide seadistused



### **Lääts muutub uduseks**

See toimub peamiselt külma ilmaga, kus seina ja uksekaamera vahelise temperatuurierinevuse tõttu tekib kondensatsioon. Kui lääteele kondenseerub vesi, soovime uksekaamerat põhjalikult kuivatada ja paigaldust kohandada.

### **Juhuslik helisemine**

Juhusliku helisemise põhjustab niiskuse uksekaamerasse sattumine. Vesi lühistab lukustuslüli kontaktid ja seade hakkab iseenesest helisema. Soovime uksekaamera lahti võtta, selle põhjalikult kuivatada ja pihustada seda elektroonika kaitsmiseks vetthülgava spreiga.

### **Kile müra (kaja)**

Kaja põhjus on väljundheli hajumine uksekaamerast. Heli hajub ja suunatakse tagasi mikrofoni, kus see võimendub veelgi. Probleemi lahendamiseks vähendage mikrofoni tundlikkust ja kõlarite helitugevust.

Reguleeritavate elementidega ukseeadmetes saate seda teha potentsiomeetreid keerates.

Selliste juhtelementideta seadmetes saate mikrofoni helitugevust vähendada tüki pehme vahtplasti sisestamisega.

### **Seade ei ava lukku**

Kontrollige, kas kaablid on terved.

Mõõtkte multimeetri abil lukustuse klemmide pinget.

Lukustuse käivitamiseks on vaja pinget 12 V. Kui väärtus on madalam, kasutage lukustuse haldamiseks tugevamaid juhtmeid.

### **Mikrofoni tundlikkuse järsk langus**

Kontrollige mikrofoni ava puhtust ja puhastage seda ettevaatlikult õhukese ning nüri esemega.

Olge ettevaatlik, et mikrofoni mitte kahjustada!




Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumis- punktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

EMOS spol. s r. o. kinnitab, et toode koodiga EM-10AHD (H3010) on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

## **BG | Комплект цветен видеодомофон**

### **Инструкции за безопасност и предупреждения**

 **Преди да използвате устройството, прочетете ръководството за потребителя.**

 **Спазвайте инструкциите за безопасност, приведени в ръководството.**

Уредът е проектиран да работи безпроблемно в продължение на много години, ако се използва правилно.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате този уред.
- Не монтирайте уреда на места, където е възможно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не подлагайте уреда на въздействието на значителни механични сили, удари, прах, висока температура, дъжд или влажност – те могат да причинят неизправности, да повредят батериите, както и да деформират пластмасовите части.
- Не поставяйте върху уреда източници на открити пламъци, например запалени свещи и др.
- Не покривайте и не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на уреда.
- Не използвайте уреда, ако охраняващият кабел или щепселът са повредени или ако връзката на щепсела към контакта е хлабава. Ако го направите, това може да доведе до електрически удар или пожар, причинен от късо съединение.
- Не превишавайте максимално допустимото входно напрежение и не използвайте уреда с напрежение, което е извън посочените граници. Уверете се, че напрежението на уреда съвпада с напрежението в електрическата мрежа на мястото, където го използвате.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не видоизменяйте уреда. Ремонтът трябва да се извърши от търговския обект, откъдето сте закупили уреда.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на уреда – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично се прекратява.
- Ако някой от компонентите на изделието трябва да бъде сменен, използвайте само оригинални резервни части.
- Почиствайте изделието с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да надраскат пластмасовите части и да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Пазете уреда и охраняващия му кабел далеч от достъпа на деца. Този уред може да се използва от лица с нарушени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица, които не разполагат със съответния опит или познания, само ако са наблюдавани или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират рисковете, които могат да възникнат.
- Не оставайте уреда да работи, когато не го наблюдавате. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако вземате рязката да го оставите, без да го наблюдавате.

## Съдържание на комплекта

1 бр. видеомонитор  
1 бр. монтажна рамка за видеомонитора  
1 бр. външно тяло с камера  
1 бр. предпазен капак  
1 бр. захранващ модул  
винтове  
Свързващи кабели

## Техническо описание на видеомонитора

вж. Фиг. 1

1 – микрофон  
2 – старт/стоп на ръчно записване, придвижване в менюто  
3 – меню, потвърждаване на избор в менюто  
4 – ръчно заснемане, придвижване в менюто  
5 – интерком  
6 – показване на изображение от камерата на външно тяло 1-2, CCTV камера 1-2  
7 – задействане на плъзгащия се портал  
8 – задействане на ключалката на вратата  
9 – отговор/край на повикването

## Описание на клемите

вж. Фиг. 3

### Външно тяло с камера

1 – червена – 12 V  
2 – бяла – аудио  
3 – черна – земя  
4 – жълта – видео  
5 – зелена – нормално затворен (NC) контакт на релето

6 – синя – общ (COM) контакт на релето  
7 – кафява – нормално отворен (NO) контакт на релето  
8 – оранжева – бутон за излизане (прави контакт с клемата на заземяването)

### Външна CCTV камера

1 – червена – 12 V  
2 – бяла – аларма

3 – черна – земя  
4 – жълта – видео

## Монтиране

### Избиране на място за монтиране на монитора

Имайте предвид необходимостта от кабели, когато избирате място за монтиране на устройството. Препоръчително е да поставите устройството на нивото на очите Ви.

### Монтиране на монтажната рамка под видеомонитора

Поставете рамката върху мястото на монтиране, отбележете местата за монтажните отвори и ги пробийте в стената. Оставете достатъчно място в средата на рамката, за да може кабелите да достигнат до монитора (кабел от камерата, захранващ кабел). Закрепете рамката с винтове; ако е необходимо.

### Свързване на кабелите

Свържете външните тела с камера или допълнителните CCTV камери с монитора, като пхнете кабелите в обозначените клечи на монитора – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

### Закачане на монитора

Притиснете внимателно монитора към рамката, така че издадените части да се заключат в отворите на задната страна на монитора. Леко натиснете монитора надолу, докато се закрепят на място.

### Свързване на устройството към електрическата мрежа

Свържете захранващия модул към електрическа мрежа, която отговаря на параметрите на устройството 230 V/50 Hz. Включете конектора на захранването (изход) в съответното гнездо на задната страна на видеомонитора.

### Система с няколко монитора

Ако системата включва няколко монитора, всеки от тях трябва да има собствен идентификатор.

Меню -  - Задаване на идентификатор на устройството

### Монтиране на външното тяло с камера

вж. Фиг. 4

Изберете подходящо място и поставете монтажната рамка.

Издърпайте захранващия кабел през монтажния отвор и го свържете с клемата на задната страна на външното тяло с камера.

Монтирайте свързаното външно тяло с камера върху рамката, като използвате винтовете, доставени с комплекта.

### Външно тяло с камера върху шпаклована стена

Нанесете слой силикон между стената и външното тяло с камера, за да предотвратите навлизане на влага под външното тяло. Нанесете силикона върху горния ръб и страните. Долната страна трябва да остане отворена, за да може влажният въздух да излиза от пространството под външното тяло с камера.

## Настройване на силата на звука на външното тяло с камера и времето на контакта на релето на ключалката при активиране с бутона за излизане

вж. Фиг. 5

Стойностите се настройват с потенциометрите на задната страна на външното тяло с камера (покрити с гумен капак).

### Параметри на взаимосвързващите кабели

За разстояния под 20 m използвайте **висококачествен екраниран** кабел FTP CAT.5 (оптимално CAT.6). За разстояния над 20 m препоръчваме кабел SYKFY 5 × 2 × 0,5 или 10 × 2 × 0,5. За постигане на по-голямо напречно сечение кабелите могат да бъдат удвоени или утроени.

Постигнатият диаметър на проводниците е показан в следната таблица:

Диаметър на проводника [mm]	Разстояние [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

При базово изпълнение няма необходимост от използване на коаксиален кабел за предаване на видеосигнала.

Такъв кабел се препоръчва само за разстояния над 100 m.

За дълго подземно окабеляване е препоръчително да използвате телекомуникационен кабел от категория TCEPKPFLE.

### Основен начин на работа с устройството

За да звъннете на звънеца и да видите изображение от камерата на външното тяло на домофона, натиснете бутона на външното тяло.

Звукът от външната страна също ще бъде предаден до монитора.




За да приемете повикване, натиснете бутона на монитора:



За да видите незабавно изображението от камерата на външното тяло и от CCTV камерата, натиснете бутона:




#### Настройка мащабиране изображение:

Настройката може да се промени с дълго натискане на  иконата и регулиране на стойността със стрелките.




#### Настройка височина изглед докато функцията за мащабиране е активна:

Настройката може да се промени с дълго натискане на  иконата и регулиране на стойността със стрелките.



#### Настройка яркост на изображение:

Настройката може да се промени с дълго натискане на  иконата и регулиране на стойността със стрелките.

Натиснете бутона UNLOCK, за да отключите съответната врата или за да отворите портала



За често повикване между мониторите натиснете бутон INTERCOM




Можете да активирате ръчно записване на видео или да правите снимки по време на повикване



Влезте в менюто, като натиснете:




Настройки на силата на звука на високоговорителя

Настройките се променят с натискане на  , а стойността се регулира със стрелките, докато има показано видеоизображение




#### Настройка контраст на изображение:

Настройката може да се промени с дълго натискане на  иконата и регулиране на стойността със стрелките.



#### Настройка цветове температури на изображение:

Настройката може да се промени с дълго натискане на  иконата и регулиране на стойността със стрелките.

## Меню на устройството



### – Системни настройки

Настройване на час, дата, език, връщане на фабрични настройки



### – Външно тяло

Задаване на автоматично записване, времетраене на видео, свързване на релето, засичане на движение



### – Външни CCTV камери

Настройване на аларми, времетраене на видео, алармени датчици и засичане на движение на вторичните CCTV камери



### – Настройване на мелодия на звънене

Синхронизиране, времетраене и сила на звука на мелодията на звънене, избор на типове мелодии. Можете да настроите собствена мелодия на звънене от картата памет. Файловете с мелодии на звънене трябва да бъдат съхранени в картата памет в папка Ring.



### – Възпроизвеждане на записи

Възпроизвеждайте записи и разглеждайте снимки от външните тела и CCTV камерите. За да работи тази функция, трябва да бъде поставена картата памет!



### – Карта памет

Разглеждайте файловете, съхранени в картата памет



### – Цифрова рамка за снимки

Настройка за LCD екрана в режим на готовност. Може да се показва часовник или снимки от картата памет. Файловете трябва да бъдат съхранени в картата памет в папка DigitalFrame.



### – Настройване на реж

Избор на режими - „У дома съм“, „Не безпокойте“, „Не съм вкъщи“  
Настройки за сигнали на изображението

## Поддръжка на устройството

Устройството не се нуждае от голяма поддръжка. Препоръчително е, в зависимост от състоянието на устройството, от време на време да го избърсвате с влажна кърпа.

### Внимание!

**Изключвайте устройството от захранването, преди да го почиствате!**

## Често задавани въпроси

### Устройството не работи

Проверете кабелите и свързването на захранващия модул към мрежата.

Ако сте използвали удължителен кабел на захранващия кабел, проверете правилна ли е полярността. Измерете захранването с мултиметър. Изходното напрежение при конектора трябва да бъде 12 V DC (+/- 1 V).

### Картината не е ясна / звукът не е чист, устройството не звъни

Демонтирайте монитора или външното тяло с камера и го свържете с къс кабел, така че да елиминирате вероятността от прекъснат проводник в дома Ви.

След това проверете настройките на картината и звука (яркост, контраст, цвят, сила на звука).

### Лещата се замъглява

Това се случва най-вече в студено време, когато се образува конденз поради разликата в температурата между стената и самото външно тяло. Ако върху лещата кондензира вода, препоръчваме Ви да почистите старателно външното тяло с камера и да промените мястото му на монтиране.

### Внезапно позвъняване

Внезапното позвъняване е причинено от навлязла в камерата на външното тяло влага. Водата предизвиква къси съединения на контактите на прекъсвача на ключалката и устройството започва да звъни само. Препоръчваме Ви да демонтирате външното тяло с камера, да го изсушите внимателно и да го нагръскате с воден репелент за електроника.

### Висок звук (микрофония)

Източникът на микрофония е разсейването на звука, излизаш от външното тяло. Звукът се разсейва и влиза обратно в микрофона, където се усилва допълнително.

Може да реши този проблем, като намалите чувствителността на микрофона и силата на звука на високоговорителя. При външни тела с регулируеми елементи това става чрез завъртане на потенциометрите.

При външни тела без такива елементи за управление може да намалите силата на звука на микрофона механично, като пхнете парче мека пяна.

### Устройството не отваря ключалката

Проверете правилно ли е окабеляването.

Измерете с мултиметър напрежението на клемите на ключалката.

Ключалката се нуждае от напрежение 12 V, за да се задейства. Ако напрежението е по-ниско, използвайте по-силни проводници за управляващия механизъм на ключалката.

### Внезапно намаляване на чувствителността на микрофона

Проверете чист ли е отворът на микрофона или го почистете внимателно с тънък и тъп предмет.

Внимавайте да не повредите микрофона!



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

EMOS spol. s r. o. декларира, че EM-10AHD (H3010) отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.





## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Set barvnega videotelefona \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_ EM-10AHD (H3010) \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si